

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 14

fyrtonde årgången

17 januari 1997

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG, Euratom) nr 58/97 av den 20 december 1996 om statistisk rörande företagsstrukturer	1
*	Kommissionens förordning (EG) nr 59/97 av den 16 januari 1997 om stöd för bearbetning av sockerrör till sackarossirap eller jordbruksrom i de franska utomeuropeiska departementen och om ändring av förordning (EEG) nr 1713/93	25
*	Kommissionens förordning (EG) nr 60/97 av den 16 januari 1997 om ändring av kommissionens förordning (EEG) nr 1859/82 om val av rapporterande företag för fastställande av inkomstförhållanden i jordbruksföretag	28
	Kommissionens förordning (EG) nr 61/97 av den 16 januari 1997 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter	30
	Kommissionens förordning (EG) nr 62/97 av den 16 januari 1997 om tillfälligt upphörande med utfärdandet av exportlicenser inom vinsektorn	38
	Kommissionens förordning (EG) nr 63/97 av den 16 januari 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	39
	Kommissionens förordning (EG) nr 64/97 av den 16 januari 1997 om ändring av importtullar inom spannmålssektorn	41
	Kommissionens förordning (EG) nr 65/97 av den 16 januari 1997 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris	44
	Kommissionens förordning (EG) nr 66/97 av den 16 januari 1997 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar	46
	Kommissionens förordning (EG) nr 67/97 av den 16 januari 1997 om ändring av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	48

Innehåll (Fortsättning)	
* Kommissionens förordning (EG) nr 68/97 av den 16 januari 1997 om ändring av förordning (EG) nr 2805/95 om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn	51
* Kommissionens förordning (EG) nr 69/97 av den 16 januari 1997 om ändring av förordning (EG) nr 1685/95 om upprättandet av ett system för utfärdandet av exportlicenser inom vinsektorn	54

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

97/36/EG:

- * Kommissionens beslut av den 18 december 1996 om ändring av beslut 93/196/EEG och 93/197/EEG vad gäller import av hästdjur från Island (!) 57

97/37/EG:

- * Kommissionens beslut av den 18 december 1996 om att i enlighet med artikel 21.3 ii b i rådets förordning (EEG) nr 3763/91 (Poseidom) och artikel 1.2 i kommissionens beslut nr 94/173/EG (urvalskriterier) bevilja undantag beträffande de samlade programplaneringsdokumenten för de franska utomeuropeiska departementen 59

97/38/EG:

- * Kommissionens beslut av den 18 december 1996 fastställande av särskilda hälsokrav för import av äggprodukter som skall användas som livsmedel (!) 61

(!) Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 58/97

av den 20 december 1996

om statistisk rörande företagsstrukturer

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 213 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag till förordning⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande⁽³⁾, och

med beaktande av följande:

1. Rådet uppmanade i sin resolution av den 14 november 1989 om den inre handeln inom ramen för den inre marknaden⁽⁴⁾ kommissionen att förbättra de statistiska uppgifterna om handeln genom att göra dem förenliga med gemenskapens definitioner och i nödvändig omfattning öka leveransen av sådana uppgifter till Europeiska gemenskapernas statistikkontor.
2. I beslut 92/326/EEG⁽⁵⁾ antog rådet ett tvåårigt program för åren 1992-1993 för utveckling av den europeiska statistiken över tjänstesektorn. Detta program omfattar sammanställning av harmoniserad statistik på nationell och regional nivå, särskilt såvitt avser handel och distribution.
3. Rådet antog i sitt direktiv 78/660/EEG⁽⁶⁾ åtgärder för att förbättra samordningen av de nationella normerna rörande innehåll, disposition och offentliggörande av årsbokslut och årsberättelser samt för de beräkningsmetoder som skall användas för vissa slag av bolag.
4. Gemenskapen har sedan dess gjort betydande framsteg på vägen mot integration. Den nya politiken och de nya riktlinjerna för ekonomi, konkurrens, socialpolitik, miljö och företagande kräver initiativ

och beslut som grundar sig på giltiga statistiska uppgifter. De uppgifter som är tillgängliga inom ramen för gemenskapslagstiftningen eller lagstiftningen i medlemsstaterna är otillräckliga och inadekvata och är inte i tillräckligt hög grad jämförbara för att kunna utgöra en tillförlitlig grund för kommissionens arbete.

5. I sitt beslut 93/379/EEG⁽⁷⁾ antog rådet ett flerårigt program för åtgärder på gemenskapsnivå för att förstärka insatserna på prioriterade områden och för att säkerställa att företagspolitiken i gemenskapen fullföljs och förstärks, särskilt när det gäller små och medelstora företag. Statistiska uppgifter behövs för att man skall kunna bedöma verkan av de åtgärder som vidtas för att uppnå de mål som anges i det nämnda beslutet, framför allt behövs statistiska uppgifter som är jämförbara för företag inom alla sektorer och statistisk rörande underleverantörsförhållanden mellan företag på nationell och internationell nivå, samt bättre statistik rörande små och medelstora företag. Skyldigheten att överföra denna statistik får inte medföra orimliga kostnader för små och medelstora företag.
6. I sitt beslut 93/464/EEG⁽⁸⁾ antog rådet ett ramprogram för prioriterade åtgärder på statistikområdet för åren 1993-1997.
7. Det behövs statistik rörande företagens politik, framför allt med avseende på forskning, utveckling och innovation, miljöskydd, investeringar, eko-industri, turism och högteknologisk industri. Gemenskapens utveckling och den inre marknads funktion leder till ett ökat behov av jämförbara uppgifter om lönestruktur, kostnader för arbetskraft och kostnader för utbildning.
8. Det behövs fullständiga och tillförlitliga statistikällor som möjliggör en riktig tillämpning av rådets direktiv 89/130/EEG, Euratom av den 13 februari 1989 om harmonisering av beräkningen av bruttonationalinkomst till marknadspriser⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ EGT nr C 146, 13.6.1995, s. 6.

⁽²⁾ EGT nr C 96, 1.4.1996, s. 236.

⁽³⁾ EGT nr C 236, 11.9.1995, s. 61.

⁽⁴⁾ EGT nr C 297, 25.11.1989, s. 2.

⁽⁵⁾ EGT nr L 179, 1.7.1992, s. 131.

⁽⁶⁾ EGT nr L 222, 14.8.1978, s. 11. Direktivet senast ändrat genom direktiv 94/8/EG. (EGT nr L 82, 25.3.1994, s. 33).

⁽⁷⁾ EGT nr L 161, 2.7.1993, s. 68.

⁽⁸⁾ EGT nr L 219, 28.8.1993, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT nr L 49, 21.2.1989, s. 26.

9. För att det skall vara möjligt att sammanställa nationella och regionala redovisningar i enlighet med Europasystemet för integrerad ekonomisk redovisning (ESA) måste jämförbara, fullständiga och tillförlitliga statistikkällor inrättas.
 10. Det är nödvändigt att ha tillgång till regionala indikatorer och redovisningar.
 11. För att kunna utföra sina uppgifter enligt fördraget, särskilt med avseende på den inre marknaden, måste kommissionen ha tillgång till uttömmande, aktuell, tillförlitlig och jämförbar information om struktur, verksamhet, konkurrenskraft och effektivitet hos företagen inom gemenskapen.
 12. En standardisering är nödvändig för att gemenskapens behov av information om den ekonomiska konvergensen skall kunna tillgodoses.
 13. Företagen och deras fackförbund behöver denna information för att kunna förstå sina marknader och jämföra sin verksamhet och effektivitet med sina konkurrenter på regional, nationell och internationell nivå.
 14. Utarbetandet av gemensamma statistiknormer som gör det möjligt att tillhandahålla harmoniserade uppgifter är en verksamhet som kan genomföras effektivt endast på gemenskapsnivå. Dessa normer skall genomföras i varje medlemsstat under överinseende av de behöriga organ eller institutioner som ansvarar för att sammanställa den officiella statistiken.
 15. Den bästa metoden för att utvärdera struktur, verksamhet, konkurrenskraft och effektivitet hos företag inom gemenskapen är att sammanställa de statistiska uppgifterna enligt gemensamma metodologiska principer och gemensamma definitioner av variabler. Endast genom en samordnad sammanställning av statistik är det möjligt att uppnå harmoniserade resultat med den tillförlitlighet, snabbhet, flexibilitet och detaljrikedom som behövs för att kommissionens och företagens behov skall uppfyllas.
 16. Verksamhetsenheter definieras som en eller flera operationella underavdelningar av företaget. För att verksamhetsenheterna skall kunna iaktas behövs ett informationssystem som gör det möjligt att för varje verksamhetsenhet tillhandahålla eller beräkna åtminstone produktionsvärdet, råvaruförbrukningen, personalkostnaderna, verksamhetens överskott och antalet sysselsatta samt de fasta bruttoinvesteringarna. De verksamhetsenheter som anges enligt en bestämd nivå i Europeiska gemenskapernas statistiska näringsgrensindelning (NACE REV 1) kan på grund av de sidoverksamheter hos enheten som inte kan urskiljas med användande av tillgängliga räkenskapshandlingar framställa produkter utanför den homogena grupp som deras verksamhet tillhör. Den slutsatsen kan dras, att företaget är lika med verksamhetsenheten när det inte är möjligt för ett företag att tillhandahålla eller beräkna de upplysningar som rör alla de ovan angivna variablerna för en eller fler operationella underavdelningar.
 17. De statistiska uppgifter som sammanställs inom gemenskapssystemet måste vara av tillfredsställande kvalitet, och denna kvalitet och den belastning kvalitetskraven innebär måste vara jämförbara för de olika medlemsstaterna. Det är därför nödvändigt att tillsammans fastställa kriterier som gör det möjligt att uppfylla dessa krav.
 18. Företagens administrativa förfaranden bör förenklas, särskilt när de gäller de små och medelstora företagen, bland annat genom att ny teknik för att samla in uppgifter och sammanställa statistik främjas. Det är därför önskvärt att vända sig direkt till företagen vid insamling av de uppgifter som behövs för att sammanställa företagsstatistik och att använda metoder och tekniker som garanterar att statistiken är uttömmande, tillförlitlig och aktuell, utan att detta för dem som är berörda, särskilt små och medelstora företag, utgör en belastning som är oproportionerligt stor, i förhållande till de resultat som användarna av nämnda statistik har rätt att förvänta sig.
 19. Undertecknandet av det allmänna tjänstehandelsavtalet (GATS) för med sig ett betydande behov av information rörande storleken på parternas marknader och deras respektive marknadsandelar, för att det skall vara möjligt att förvalta och utveckla avtalet.
 20. Det behövs en rättslig ram som är gemensam för företagsstatistik rörande alla verksamheter och alla områden, inklusive de verksamheter och områden för vilka det ännu inte föreligger någon fullständig statistik.
 21. Direktiv 64/475/EEG⁽¹⁾ och direktiv 72/221/EEG⁽²⁾, som var avsedda att garantera de statistiska uppgifternas koherens, har inte kunnat beakta de ekonomiska och tekniska förändringar som inträffat sedan de antogs och de bör därför inte längre tillämpas.
 22. För att möjliggöra senare förtydliganden av reglerna om insamling och statistisk behandling av uppgifter liksom om behandling och leverans av resultaten bör kommissionen, biträdd av den kommitté för Europeiska gemenskapernas statistiska program som inrättades genom beslut 89/382/EEG, Euratom⁽³⁾, ges behörighet att besluta om tillämpningsåtgärder för denna förordning.
- (¹) Rådets direktiv 64/475/EEG av den 30 juli 1964 om samordnade årliga undersökningar beträffande investeringar inom industrin (EGT nr L 131, 13.8.1964, s. 2193). Direktivet senast ändrat genom 1985 års anslutningsakt.
- (²) Rådets direktiv 72/221/EEG av den 6 juni 1972 om samordnade årliga statistiska undersökningar av industri och hantverk (EGT nr L 133, 10.6.1972, s. 57). Direktivet senast ändrat genom 1985 års anslutningsakt.
- (³) EGT nr L 181, 28.6.1989, s. 47.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syftet med den här förordningen är att upprätta en gemensam ram för insamling, sammanställning, leverans och utvärdering av gemenskapsstatistik rörande struktur, verksamhet, konkurrenskraft och effektivitet hos företagen inom gemenskapen.

Artikel 2

Statistik skall sammanställas bland annat för att möjliggöra analys av

- i) struktur och utveckling hos företagets verksamheter,
- ii) de produktionsfaktorer som har satts in och andra moment som gör det möjligt att mäta företagets verksamhet, effektivitet och konkurrenskraft,
- iii) företagets och marknadernas utveckling på regional, nationell och internationell nivå samt på gemenskapsnivå,
- iv) företagets politik,
- v) små och medelstora företag,
- vi) särskilda variabler för företag som tillhör särskilda verksamhetsgrupper.

Artikel 3

1. Den här förordningen skall omfatta alla slag av verksamhet på marknaden som anges i avsnitten C–K och M–O i Europeiska gemenskapens statistiska näringsgrensindelning (NACE REV 1).

2. De statistiska enheter, som definieras i avsnitt I i bilagan till rådets förordning (EEG) nr 696/93 av den 15 mars 1993 om statistiska enheter för observation och analys av produktionssystemet inom gemenskapen⁽¹⁾ och som tillhör någon av de i punkt 1 angivna verksamheterna, skall omfattas av den här förordningen. Användningen av särskilda enheter vid sammanställning av de statistiska uppgifterna anges i bilagorna till den här förordningen.

Artikel 4

1. Den statistik som skall sammanställas för de i artikel 2 angivna områdena skall indelas i moduler. Modulerna definieras i bilagorna.
2. Varje modul skall innehålla följande uppgifter:
 - i) De verksamheter för vilka statistik skall sammanställas, tagna från det tillämpningsområde som anges i artikel 3.1 i denna förordning.

⁽¹⁾ EGT nr L 76, 30.3.1993, s. 1. Förordningen ändrad genom 1994 års anslutningsakt.

- ii) De slag av statistiska enheter som skall användas vid sammanställning av statistiken, enligt förteckningen över statistiska enheter i artikel 3.2.
- iii) Förteckningar över de variabler för vilka statistik skall sammanställas för de i artikel 2 angivna områdena samt referensperioden för dessa variabler.
- iv) En förteckning över de statistiska uppgifter om företagsdemografi som skall sammanställas.
- v) Periodicitet för sammanställning av statistik (årlig eller flerårig). Om basen är flerårig skall sammanställningen ske åtminstone vart tionde år.
- vi) En tidsplan som anger de första referensåren för vilka statistiska uppgifter skall sammanställas.
- vii) Normer för representativitet och kvalitetskontroll.
- viii) Tidsfrist för leverans av resultaten efter referensperioden.
- ix) Den längsta övergångsperiod som får medges.

Artikel 5

Modulerna i den här förordningen omfattar

- en allmän modul för årlig företagsstatistik i bilaga 1,
- en detaljerad modul för företagsstatistik för industri-sektorn i bilaga 2,
- en detaljerad modul för företagsstatistik för handeln i bilaga 3,
- en detaljerad modul för företagsstatistik för byggsektorn i bilaga 4.

Artikel 6

1. Medlemsstaterna skall införskaffa de uppgifter som behövs för att kunna undersöka de variabler som framgår av förteckningarna i de moduler som avses i artikel 5.
2. Medlemsstaterna får enligt principen om administrativ förenkling införskaffa de uppgifter som behövs genom att kombinera följande olika källor:
 - Obligatoriska undersökningar. Alla rättsliga enheter, som de statistiska enheterna tillhör eller består av och som medlemsstaterna uppmanar härtill, är skyldiga att inom föreskrivna tidsfrister lämna riktiga och fullständiga uppgifter.
 - Andra källor med minst samma grad av precision och kvalitet.
 - Förfaranden för statistisk uppskattning om vissa variabler inte har undersökts för alla enheter.
3. För att minska belastningen på uppgiftslämnarna skall de nationella myndigheterna och gemenskapsmyndigheten inom sina respektiva ansvarsområden, inom de gränser och på de villkor som fastställts av de enskilda medlemsstaterna och av kommissionen, ha tillgång till

källor som innehåller administrativa uppgifter som rör deras egna offentliga förvaltningars verksamhetsområden, i den mån dessa uppgifter är nödvändiga för att villkoren för noggrannhet enligt artikel 7 skall uppfyllas.

4. Medlemsstaterna och kommissionen skall, inom gränserna för sina respektive behörighetsområden, främja en ökad användning av elektronisk leverans och automatisk databehandling.

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att levererade uppgifter avspeglar strukturen hos populationen i de statistiska enheter som anges i bilagorna.

2. Kvalitetskontrollen skall utföras så att fördelarna med att uppgifterna finns tillgängliga jämförs med kostnaderna för att samla in dem och den belastning som detta innebär för företagen, i synnerhet små företag.

3. Medlemsstaterna skall på kommissionens begäran till denna överlämna all information som behövs för att göra den kontroll som avses i punkt 2.

Artikel 8

1. Medlemsstaterna skall med utgångspunkt i insamlade och uppskattade uppgifter garantera att jämförbara resultat redovisas enligt den fördelning som för varje modul anges i artikel 5.

2. För att möjliggöra sammanställning av statistik på gemenskapsnivå skall medlemsstaterna garantera att de nationella resultaten redovisas enligt de NACE REV 1-nivåer som anges i modulerna i bilagorna eller som har fastställts enligt det förfarande som avses i artikel 13.

Artikel 9

1. I enlighet med de gällande gemenskapsbestämmelser som avser leverans av statistiska uppgifter som omfattas av regler för förtrolig behandling av information skall medlemsstaterna leverera de resultat som avses i artikel 8, inklusive de förtroliga uppgifterna, till Europeiska gemenskapernas statistikkontor. Dessa gemenskapsbestämmelser skall tillämpas på resultaten i den mån dessa omfattar förtroliga uppgifter.

2. Resultaten skall levereras i lämpligt tekniskt format och inom en tidsfrist som räknas från och med utgången av den referensperiod som skall fastställas för varje i artikel 5 angiven modul och inte får överskrida arton månader. Dessutom skall ett mindre antal uppskattade, preliminära resultat överföras inom en för varje modul fastställd tidsfrist som räknas från och med slutet av referensperioden och inte får överstiga tio månader.

Artikel 10

På kommissionens begäran skall medlemsstaterna överlämna all relevant information rörande genomförandet av den här förordningen i medlemsstaterna.

Artikel 11

1. Under övergångsperioderna kan undantag från bestämmelserna i bilagorna beviljas, om betydande anpassningar krävs i de nationella statistiksystemen.

2. En medlemsstat kan beviljas en förlängd övergångsperiod för att sammanställa statistiken, om det är omöjligt för medlemsstaten att iaktta bestämmelserna i den här förordningen på grund av de undantag som beviljas inom ramen för rådets förordning (EEG) nr 2186/93 av den 22 juli 1993 om samordning inom gemenskapen vid utarbetandet av företagsregister för statistiska ändamål⁽¹⁾.

3. De skyldigheter som enligt den här förordningen åligger medlemsstaterna skall tillämpas i full omfattning senast vid utgången av övergångsperioden.

Artikel 12

Kommissionen skall i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13 fastställa tillämpningsföreskrifter för den här förordningen, inbegripet åtgärder för att till den ekonomiska och tekniska utvecklingen anpassa metoder för insamling och statistisk bearbetning av uppgifter samt behandling och leverans av resultaten, allt med utgångspunkt i principen om att fördelarna med åtgärderna bör vara större än de kostnader dessa förorsakar och under förutsättning att deras genomförande inte kräver betydande extra resurser varken för medlemsstaterna eller för företagen i förhållande till de ursprungliga bestämmelserna i den här förordningen och särskilt

- i) uppdateringen av förteckningarna över variabler, statistik rörande företagsdemografi och preliminära resultat, i den mån en sådan uppdatering inte medför en ökning av antalet undersökta enheter eller en oproportionerligt stor belastning på enheterna i förhållande till de förväntade resultaten, vilkas konsekvenser skall utvärderas kvantitativt (artiklarna 4 och 9),
- ii) periodicitet för sammanställning av statistiken (artikel 4),
- iii) definition av variabler och dessas relevans för vissa verksamheter (artikel 4),
- iv) fastställande av referensperioden (artikel 4),
- v) det första referensåret för sammanställning av preliminära resultat (artikel 9),
- vi) kriterier för kvalitetskontrollen (artikel 7),
- vii) fördelning av resultat, särskilt de klassificeringar som skall användas och kombinationen av storleksklasser (artikel 8),
- viii) lämplig teknisk utformning för leverans av resultat (artikel 9),

⁽¹⁾ EGT nr L 196, 5.8.1993, s. 1.

- ix) uppdatering av tidsfrister för leverans av resultaten (artikel 9),
- x) övergångsperiod och undantag från bestämmelserna i den här förordningen som medges under perioden (artikel 11).

Artikel 13

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté för statistikprogrammet som inrättades genom beslut 89/382/EEG, Euratom.

2. Kommissionens företrädare skall förelägga kommittén ett förslag till åtgärder. Kommittén skall yttra sig om förslaget inom den tid som ordföranden fastställer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Den skall fatta sitt beslut med den majoritet som enligt artikel 148.2 i fördraget skall tillämpas vid beslut som rådet skall fatta på förslag av kommissionen. Medlemsstaternas röster skall vägas enligt bestämmelserna i samma artikel. Ordföranden får inte rösta.

3. a) Kommissionen skall själv anta förslaget om det är förenligt med kommitténs yttrande.

b) Om förslaget inte är förenligt med kommitténs yttrande eller om inget yttrande föreligger skall kommissionen utan dröjsmål föreslå rådet vilka

åtgärder som skall vidtas. Rådet skall fatta sitt beslut med kvalificerad majoritet.

Om rådet inte har fattat något beslut inom tre månader från det att förslaget mottagits, skall kommissionen själv besluta att de föreslagna åtgärderna skall vidtas.

Artikel 14

1. Inom tre år från dagen för den här förordningens ikraftträdande, och därefter vart tredje år, skall kommissionen till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport om den statistik som har sammanställts genom tillämpning av den här förordningen, särskilt såvitt avser dess kvalitet och belastning på företagen.

2. I de rapporter som avses i punkt 1 skall kommissionen föreslå de ändringar den anser nödvändiga.

Artikel 15

När alla uppgifter för referensåret 1994 har levererats skall rådets direktiv 64/475/EEG och 72/221/EEG inte längre tillämpas.

Artikel 16

Den här förordningen träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 december 1996.

På rådets vägnar

S. BARRETT

Ordförande

BILAGA 1

ALLMÄN MODUL FÖR ÅRLIG FÖRETAGSSTATISTIK

Avsnitt 1

Syfte

Syftet med denna bilaga är att upprätta en gemensam ram för insamling, sammanställning, leverans och utvärdering av gemenskapsstatistik rörande struktur, verksamhet, konkurrenskraft och effektivitet hos företagen i medlemsstaterna.

Avsnitt 2

Områden

Den statistik som skall sammanställas avser de områden som anges i artikel 2 i, 2 ii och 2 iii i den här förordningen och särskilt avse analys av förädlingsvärdet och dess viktigaste moment.

Avsnitt 3

Tillämpningsområde

1. Statistik skall sammanställas för de verksamheter som räknas upp i avsnitt 9.
2. Pilotstudier skall utföras för de verksamheter som räknas upp i avsnitt 10.

Avsnitt 4

Variabler

1. I nedanstående förteckning över variabler och statistik anges i förekommande fall de slag av statistiska enheter för vilka statistik skall sammanställas.
2. Kommissionen skall i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13 i den här förordningen fastställa rubrikerna för de variabler som motsvarar de statistiska uppgifter som skall beräknas för verksamheterna i avsnitt J i NACE REV 1 och som bäst motsvarar dem som anges i punkterna 3–5.
3. Företagens demografi, årlig:

Kod	Rubrik	Anmärkning
11 11 0	Antal företag	
11 21 0	Antal arbetsställen	

4. Företagsvariabler för vilka årlig statistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
12 11 0	Omsättning	Frivillig uppgift
12 12 0	Produktionsvärde	
12 14 0	Förädlingsvärde till baspriser	
12 15 0	Förädlingsvärde till faktorkostnad	
13 31 0	Arbetskraftskostnader	
13 11 0	Totala kostnader för inköp av varor och tjänster	
13 12 0	Totala kostnader för inköp av varor och tjänster för försäljning utan vidareförädling	
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar	
16 11 0	Antal sysselsatta	
16 13 0	Antal anställda	

5. Variabler som motsvarar den regionala årsstatistiken:

Kod	Rubrik	Anmärkning
13 32 0	Löner	
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar	Frivillig
16 11 0	Antal sysselsatta	

6. Pilotstudier skall utföras för de variabler som anges i avsnitt 10.

Avsnitt 5

Första referensåret

Det första referensåret för vilket statistik skall sammanställas är kalenderåret 1995.

Avsnitt 6

Rapport om statistikens kvalitet

Medlemsstaterna skall lämna riktiga uppgifter, motsvarande en konfidensnivå på 95 %, för varje variabel som anges i avsnitt 4.4, och kommissionen skall inkludera dessa i den rapport som avses i artikel 14 i denna förordning, allt under beaktande av tillämpningen av den här artikeln i varje medlemsstat.

Avsnitt 7

Redovisning av resultat

- Resultaten skall fördelas efter de verksamhetsgrupper som anges i avsnitt 9.
- Vissa resultat skall även fördelas enligt storleksklasserna för varje grupp i sektionerna C–G i NACE REV 1 och efter de verksamhetsgrupper som i avsnitt 9 anges för övriga sektioner.
- Den regionala statistiken skall fördelas enligt tvåsiffrig nivå i NACE REV 1 (avdelningar) och nivå 2 i nomenklaturen för territoriella enheter (NUTS).

Avsnitt 8

Leverans av resultat

- Resultaten skall levereras inom 18 månader efter utgången av kalenderåret under referensperioden.
- Preliminära nationella resultat eller uppskattningar skall levereras inom 10 månader efter utgången av kalenderåret under referensperioden för företagsstatistik som avser följande variabler:

12 11 0 (Omsättning)

16 11 0 (Antal sysselsatta).

Dessa preliminära resultat skall fördelas på den tresiffriga nivån i NACE REV 1 (grupper) utom för sektionerna H, I, J och K i NACE REV 1 för vilka de skall fördelas enligt de grupper som anges i avsnitt 9.

Avsnitt 9

Näringsgrensindelning

Följande indelning av verksamheter i grupper är gjord enligt klassificeringen i NACE REV 1.

SEKTIONER C, D, E och F

Utvinning av mineral, tillverkning, el-, gas-, värme- och vattenförsörjning, byggverksamhet.

För att göra det möjligt att sammanställa statistik på gemenskapsnivå skall medlemsstaterna leverera de nationella resultaten fördelade enligt klasserna i NACE REV 1.

SEKTION G

Parti- och detaljhandel, reparation av motorfordon, hushållsartiklar och artiklar för personligt bruk.

För att göra det möjligt att sammanställa statistik på gemenskapsnivå skall medlemsstaterna leverera resultaten fördelade enligt klasserna i NACE REV 1.

SEKTION H

Hotell- och restaurangverksamhet

- 55.1 + 55.2 Hotellverksamhet + Campingverksamhet och annan logiverksamhet
55.3 + 55.4 + 55.5 Restaurangverksamhet + Barverksamhet + Personalmatsalar, catering och centralköksverksamhet

SEKTION I

Transport, magasinering och kommunikation

- 60.1 Järnvägstransport
60.21 + 60.22 + 60.23 Övrig landtransport utom vägtransporter av gods
60.24 Vägtransport av gods
60.3 Transport i rörsystem
61.1 Transporter över hav, kustsjöfart
61.2 Sjöfart på inre vattenvägar
62 Luftransport
63.1 + 63.2 + 63.4 Stödtjänster till transport utom resebyråverksamhet
63.3 Arrangerande och försäljning av resor, turistservice
64.11 Postbefordran via postverket
64.12 Annan postbefordran
64.2 Telekommunikation

SEKTION J

Finansiell verksamhet

- 65.11 Centralbanksverksamhet
65.12 Annan bankverksamhet
66.01 Livförsäkringar
66.03 Skadeförsäkring

SEKTION K

Fastighets- och uthyrningsverksamhet, företagstjänster

- 70 Fastighetsverksamhet
71.1 + 71.2 Biluthyrning + uthyrning av andra transportmedel
71.3 Uthyrning av maskiner och utrustning
71.4 Uthyrning av hushållsartiklar och varor för personligt bruk
72 Datorbehandlingsverksamhet m.m.
73 Forskning och utveckling
74.11 + 74.12 + 74.14 + 74.15 Juridisk verksamhet + Redovisning och bokföring, revision, skatterådgivning + konsultverksamhet avseende företags organisation, information + holdingverksamhet
74.13 Marknads- och opinionsundersökningar
74.2 + 74.3 Arkitekt- och teknisk konsultverksamhet + teknisk provning och analys
74.4 Reklamverksamhet
74.5 Arbetsförmedling och rekrytering
74.6 Detektiv- och bevakningsverksamhet, säkerhetstjänst
74.7 Rengöring och sotning
74.8 Övriga företagstjänster

Avsnitt 10

Rapporter och pilotstudier

1. Medlemsstaterna skall lämna kommissionen en rapport om definition, struktur och tillgänglighet av information om de statistiska enheter som klassificeras enligt grupp 652, klass 6602, avdelning 67 och sektionerna M—O i NACE REV 1. Kommissionen skall, i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i den här förordningen, fastställa ett program för pilotstudier för dessa verksamheter som medlemsstaterna skall ha genomfört senast referensåret 1998. Syftet med pilotstudier är att fastställa om det är möjligt att samla in de uppgifter som behövs för att beräkna dessa verksamheter med beaktande av fördelarna med att ha tillgång till uppgifterna jämfört med kostnaderna för att samla in dem och belastningen på företagen.
2. För de verksamheter som anges i avsnitt 9 skall medlemsstaterna till kommissionen överlämna en rapport om tillgängligheten av de uppgifter som behövs för att beräkna följande variabler:

Kod	Rubrik	Anmärkning
12 18 0	Finansiellt netto	Endast juridiska personer
14 11 0	Omsättning som hänför sig till leveranser av varor och tjänster inom gemenskapen	
14 12 0	Omsättning som hänför sig till export av varor och tjänster till länder utanför gemenskapen	
14 21 0	Förvärv av varor och tjänster inom gemenskapen	
14 22 0	Import av varor och tjänster från länder utanför gemenskapen	
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar	Regionalt

Kommissionen skall i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i den här förordningen fastställa ett program för pilotstudier för dessa variabler som medlemsstaterna skall ha avslutat senast referensåret 1998. Syftet med dessa pilotstudier är att fastställa om det är möjligt att samla in de uppgifter som behövs för att beräkna dessa variabler med beaktande av fördelarna med att ha tillgång till de uppgifter som behövs för att beräkna dessa variabler jämfört med kostnaderna för att samla in dem och belastningen på företagen.

3. För sektionerna G—K i NACE REV 1 skall medlemsstaterna till kommissionen överlämna en rapport om tillgängligheten av de uppgifter som är nödvändiga för fördelningen av resultaten enligt kriteriet för majoritetskontroll vid ett företag som är etablerat utomlands enligt bestämmelserna i GATS. Kommissionen skall i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i den här förordningen med avseende på denna fördelning fastställa ett program för pilotstudier som medlemsstaterna skall ha genomfört senast referensåret 1998. Syftet med dessa pilotstudier är att fastställa om det är möjligt att samla in de uppgifter som behövs för att beräkna denna fördelning med beaktande av fördelarna med att ha tillgång till uppgifterna jämfört med kostnaderna för insamlingen och belastningen på företagen.
4. Kommissionen skall informera rådet om vilka möjligheter som finns att sammanställa statistik över de verksamheter, variabler och fördelningar som anges i punkterna 1—3 och samtidigt lägga fram en rekommendation om att lägga till en del av eller alla dessa verksamheter, variabler och fördelningar till förteckningarna i avsnitten 4, 7 och 9.

Avsnitt 11

Övergångsperiod

För denna allmänna modul skall övergångsperioden inte vara längre än fyra år efter de första referensåren för den sammanställning av statistik som avses i avsnitt 5.

BILAGA 2

DETALJERAD MODUL FÖR FÖRETAGSSTATISTIK FÖR INDUSTRISEKTORN

Avsnitt 1

Syfte

Syftet med denna bilaga är att upprätta en gemensam ram för insamling, sammanställning, leverans och utvärdering av gemenskapsstatistik över struktur, verksamhet, konkurrenskraft och effektivitet inom industri-sektorn.

Avsnitt 2

Områden

Den statistik som skall sammanställas avser de områden som anges i artikel 2 i, 2 ii, 2 iii, 2 iv och 2 v i den här förordningen och särskilt

- en central förteckning över statistik avsedd för en detaljerad analys av struktur, verksamhet, effektivitet och konkurrenskraft inom industri-sektorn,
- en kompletterande förteckning med statistik för studiet av särskilda frågor.

Avsnitt 3

Tillämpningsområde

Statistik skall sammanställas för alla de verksamheter som avses i sektionerna C, D och E i NACE REV 1. Dessa sektioner omfattar verksamheter inom utvinning av mineral (C), tillverkning (D) samt el-, gas-, värme- och vattenförsörjning (E). Företagsstatistiken skall gälla populationen i alla företag som enligt sin huvudsakliga verksamhet klassificeras som tillhörande någon av sektionerna C, D eller E.

Avsnitt 4

Variabler

1. I nedanstående förteckningar över variabler och statistik anges i förekommande fall de slag av statistiska enheter för vilka statistik skall sammanställas samt om sammanställningen skall göras varje år eller med flera års mellanrum. De statistikkoder och variabler som anges med kursiv stil ingår även i förteckningarna för den allmänna modulen.

2. Företagens demografi, årlig:

Kod	Rubrik	Anmärkning
11 11 0	<i>Antal företag</i>	
11 12 0	<i>Antal nyetableringar</i>	
11 13 0	<i>Antal företagsnedläggningar</i>	
11 21 0	<i>Antal arbetsställen</i>	
11 31 0	<i>Antal verksamhetsenheter</i>	

3. Företagsvariabler för vilka årsstatistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
12 11 0	<i>Omsättning</i>	
12 12 0	<i>Produktionsvärde</i>	
12 13 0	Handelsmarginal vid försäljning av färdiga varor	
12 14 0	<i>Förädlingsvärde till baspriser</i>	<i>Frivillig</i>
12 15 0	<i>Förädlingsvärde till faktorkostnad</i>	
12 17 0	Rörelseresultat före avskrivningar	
13 11 0	<i>Totala kostnader för inköp av varor och tjänster</i>	
13 12 0	<i>Totala kostnader för inköp av varor och tjänster för försäljning utan vidareförädling</i>	
13 13 1	Kostnader för inhyrd arbetskraft	
13 21 3	Förändringar i lager för färdigvaror av egen tillverkning och varor under tillverkning	
13 32 0	Löner	
13 33 0	Kostnader för sociala avgifter	
13 41 1	Kostnader för hyra och operationell leasing av varor	
15 12 0	Bruttoinvesteringar i mark	
15 13 0	Bruttoinvesteringar i befintliga byggnader och anläggningar	
15 14 0	Bruttoinvesteringar i ny-, till- och ombyggnader	
15 15 0	Bruttoinvesteringar i maskiner och inventarier	
15 21 0	Försäljning av materiella anläggningstillgångar	
15 31 0	Värde av materiella anläggningstillgångar som förvärvats genom finansiell leasing	
16 11 0	<i>Antal sysselsatta</i>	
16 13 0	<i>Antal anställda</i>	
16 13 1	Antalet deltidsanställda	
16 13 2	Antalet lärlingar eller praktikanter	
16 14 0	Antalet anställda räknat i heltidstjänster	
16 15 0	Antalet arbetade timmar	
18 12 0	Omsättning i industriella verksamheter	
18 11 0	Omsättning i huvudverksamheten på nivå 4 enligt NACE REV 1	
18 15 0	Omsättning från tjänsteverksamhet	
18 16 0	Omsättning i parti-, detalj- och agenturhandelsverksamhet	
20 11 0	Inköp av energi (värde)	Utom sektion E
21 11 0	Investeringar i utrustning, anläggningar och specialutrustning för miljöskydd (främst rörlutstill-satser) (*)	
22 11 0	Totala kostnader för intern FoU (*)	
22 12 0	Totala antalet anställda inom FoU (*)	

(*) Om den totala omsättningen eller det totala antalet anställda i en avdelning inom sektionerna C–E enligt NACE REV 1 i en medlemsstat utgör mindre än 1 % av totalvärdet för gemenskapen, behöver uppgifter för variablerna 21 11 0, 22 11 0 och 22 12 0 för sammanställning av de statistiska uppgifterna enligt den här förordningen inte samlas in.

Om gemenskapens politik kräver det, kan kommissionen, enligt förfarandet i artikel 13 i förordningen, begära en ad hoc-insamling av uppgifterna.

4. Företagsvariabler för vilka flerårig statistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
15 42 0	Bruttoinvesteringar i koncessioner, patent, licenser, varumärken och liknande rättigheter	
15 44 1	Investeringar i köpt programvara	
15 44 2	Investeringar i egenproducerad programvara	Frivillig
16 13 5	Antal hemmaarbetande anställda	Avdelningar 17/18/19/21/22/25/ 28/31/32/36
20 21 0	Inköp av stenkol (värde)	Utom sektion E
20 22 0	Inköp av koks (värde)	Utom sektion E
20 23 0	Inköp av briketter (värde)	Utom sektion E
20 24 0	Inköp av dieselbrännolja (värde)	Utom sektion E
20 25 0	Inköp av tjock eldningsolja (värde)	Utom sektion E
20 26 0	Inköp av andra petroleumprodukter (värde)	Utom sektion E
20 27 0	Inköp av naturgas (värde)	Utom sektion E
20 28 0	Inköp av gas, annan än naturgas (värde)	Utom sektion E
20 29 0	Inköp av förnybar energi (värde)	Utom sektion E
20 30 0	Inköp av värme (värde)	Utom sektion E
20 31 0	Inköp av el (värde)	Utom sektion E
23 11 0	Betalningar till underleverantörer	

5. Variabler för vilka regional årsstatistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
13 32 0	Löner	
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar	
16 11 0	Antal sysselsatta	

6. Variabler hos de enheter för ekonomisk verksamhet för vilka årsstatistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
12 11 0	Omsättning	
12 12 0	Produktionsvärde	
13 32 0	Löner	
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar	
16 11 0	Antal sysselsatta	

7. Pilotstudier skall utföras för de variabler som anges i avsnitt 9.

Avsnitt 5

Första referensåret

1. Det första referensår för vilket årsstatistik skall sammanställas skall vara kalenderåret 1995. De första referensåren för vilka statistik skall sammanställas på flerårsbasis anges nedan med koderna för variablerna.

Kalenderår 1997:	Kod	20 21 0 – 20 31 0 15 42 0, 15 44 1 och 15 44 2
Kalenderår 1999:	Kod	23 11 0
Kalenderår 2000:	Kod	16 13 5

2. Flerårig statistik skall sammanställas minst vart femte år.

*Avsnitt 6***Rapport om statistikens kvalitet**

Medlemsstaterna skall lämna riktiga uppgifter, motsvarande en konfidensnivå på 95 % för varje nyckelvariabel, vilket kommissionen skall uppta i den rapport som avses i artikel 14 i den här förordningen med hänsyn till tillämpningen av nämnda artikel i varje medlemsstat. Nyckelvariablerna skall bestämmas av kommissionen i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i den här förordningen.

*Avsnitt 7***Redovisning av resultat**

1. Resultaten skall fördelas på den fyrsiffriga nivån i NACE REV 1 (klassificering).
2. Vissa resultat skall även fördelas på storleksklasser och sammanställas enligt en tresiffrig nivå i NACE REV 1 (grupper).
3. Vissa resultat skall också fördelas mellan offentlig och privat sektor och enligt en tresiffrig nivå i NACE REV 1 klassificeringen (grupper).
4. Resultaten för statistik över enheter för ekonomisk verksamhet skall fördelas enligt den fyrsiffriga nivån i NACE REV 1 (klassificering).
5. Regionalstatistiken skall fördelas både enligt tvåsiffrig nivå i NACE REV 1 (divisioner) och enligt nivå II i nomenklaturen för regionala enheter (NUTS).
6. Resultaten för rubriken 21 11 0 avseende investeringar i miljöskydd skall sammanställas för följande grupper i NACE REV 1:
 - Sektion C,
 - Undersektion DA,
 - Undersektionerna DB + DC,
 - Undersektion DD
 - Undersektion DE
 - Undersektion DF
 - Undersektionerna DG + DH
 - Undersektion DI
 - Avdelning 27
 - Avdelning 28
 - Undersektionerna DK + DL + DM + DN
 - Avdelning 40
 - Avdelning 41

*Avsnitt 8***Leverans av resultat**

Resultaten skall levereras senast 18 månader efter utgången av kalenderåret under referensperioden.

Preliminära nationella resultat eller uppskattningar som levereras senast 10 månader efter utgången av kalenderåret under referensperioden för de typer av företagsstatistik som avses i avsnitt 4.3, över följande variabler:

Kod:	11 11 0	(antal företag)
	12 11 0	(omsättning)
	12 12 0	(produktionsvärde)
	13 11 0	(totala kostnader för inköp av varor och tjänster)
	13 32 0	(löner)
	15 11 0	(bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar)
	16 11 0	(antal sysselsatta)

Dessa preliminära resultat skall fördelas enligt den tresiffriga nivån i NACE REV 1 (grupper).

Avsnitt 9

Rapporter och pilotstudier

Medlemsstaterna skall lämna kommissionen en rapport om tillgängligheten för de uppgifter som behövs för att beräkna följande variabler:

Kod	Rubrik	Anmärkning
12 16 0	Intäkter från huvudsaklig verksamhet	Endast juridiska personer
12 18 0	Finansiellt netto	Endast juridiska personer
12 19 0	Rörelseresultat	Endast juridiska personer
12 20 0	Årets vinst eller förlust	Endast juridiska personer
14 11 0	Omsättning som hänför sig till leveranser av varor och tjänster inom gemenskapen	
14 12 0	Omsättning som hänför sig till export av varor och tjänster till länder utanför gemenskapen	
14 21 0	Förvärv av varor och tjänster inom gemenskapen	
14 22 0	Import av varor och tjänster från länder utanför gemenskapen	
15 43 0	Kostnader för marknadsföring	
15 61 0	Förvärv av aktier och andelar	Endast juridiska personer
15 62 0	Försäljning av aktier och andelar	Endast juridiska personer
21 12 0	Investeringar i utrustning och anläggningar för renare teknologi ("integrerad teknologi")	
21 14 0	Totalsumman för kostnader för miljöskydd	
23 12 0	Intäkter från underleverantörsverksamhet	

För dessa variabler skall kommissionen i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i den här förordningen fastställa ett program för pilotstudier som medlemsstaterna skall ha genomfört senast 1998. Syftet med dessa pilotstudier är att avgöra om det är möjligt att samla in de uppgifter som behövs för att beräkna dessa variabler, med beaktande av fördelarna med att ha tillgång till uppgifter jämfört med kostnaderna för att samla in dem och belastningen på företagen. Kommissionen skall meddela rådet vilka möjligheter det finns att sammanställa statistik över dessa variabler och samtidigt lägga fram en rekommendation om att foga en del av eller alla dessa variabler till förteckningarna i avsnitt 4.

Avsnitt 10

Övergångsperiod

För den detaljerade modul som anges i den här bilagan skall övergångsperioden inte vara längre än fyra år efter de första referensåren för sammanställning av statistik av det slag som avses i avsnitt 5.

BILAGA 3

DETALJERAD MODUL FÖR FÖRETAGSSTATISTIK FÖR HANDELN

Avsnitt 1

Syfte

Syftet med denna bilaga är att upprätta en gemensam ram för insamling, sammanställning, leverans och utvärdering av gemenskapsstatistik över struktur, verksamhet, konkurrenskraft och effektivitet inom handelssektorn.

Avsnitt 2

Områden

Den statistik som skall sammanställas avser de områden som anges i artikel 2 i, 2 ii, 2 iii och 2 vi i den här förordningen och särskilt

- handels struktur och utveckling,
- handelsverksamhet och försäljningsformer samt leverans- och försäljningsstruktur.

Avsnitt 3

Tillämpningsområde

1. Statistik skall sammanställas för alla de verksamheter som avses i sektion G i NACE REV 1. Denna sektion omfattar parti- och detaljhandel, reparation av motorfordon, hushållsartiklar och personliga artiklar. Företagsstatistiken skall omfatta populationen hos alla företag som på grundval av sin viktigaste verksamhet klassificeras såsom hörande till sektion G.
2. Om det totala beloppet för omsättningen och antalet anställda i en avdelning inom sektion G i NACE REV 1 i en medlemsstat normalt representerar mindre än 1 % av totalsumman för gemenskapen behöver de uppgifter som avses i den här bilagan och som inte anges i bilaga 1 inte samlas in för ändamålen med den här förordningen.
3. Om gemenskapens politik fordrar det, kan kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13 i den här förordningen begära en ad hoc-insamling av de uppgifter som anges i punkt 2.

Avsnitt 4

Variabler

1. I nedanstående förteckningar över variabler och statistik anges i förekommande fall de slag av statistiska enheter för vilka statistik skall sammanställas och om sammanställningen skall göras varje år eller med flera års mellanrum. De variabler och statistikkoder som anges med kursiv stil ingår även i förteckningarna för den allmänna modulen.
2. Företagens demografi, årlig:

Kod	Rubrik	Anmärkning
	Demografiska uppgifter	
11 11 0	<i>Antal företag</i>	
11 21 0	<i>Antal arbetsställen</i>	

3. Företagsvariabler för vilka årsstatistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
	Bokföringsuppgifter	
12 11 0	<i>Omsättning</i>	
12 12 0	<i>Produktionsvärde</i>	
12 13 0	Handelsmarginal vid försäljning av färdiga varor	
12 14 0	<i>Förädlingsvärde till baspriser</i>	Frivillig
12 15 0	<i>Förädlingsvärde till faktorkostnad</i>	
12 17 0	Rörelseresultat före avskrivningar	
13 11 0	<i>Totala kostnader för inköp av varor och tjänster</i>	
13 12 0	<i>Totala kostnader för inköp av varor och tjänster för försäljning utan vidareförädling</i>	
13 21 0	Förändring i lager av varor och tjänster	
13 21 1	Förändring i lager av varor för försäljning utan vidareförädling	
13 31 0	<i>Arbetskraftskostnader</i>	
13 32 0	Löner	
	Uppgifter om kapitaltillgångar	
15 11 0	<i>Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar</i>	
15 12 0	Bruttoinvesteringar i mark	
15 13 0	Bruttoinvesteringar i befintliga byggnader och anläggningar	
15 14 0	Bruttoinvesteringar i ny-, till- och ombyggnader	
15 15 0	Bruttoinvesteringar i maskiner och inventarier	
15 21 0	Försäljning av materiella anläggningstillgångar	
15 31 0	Värde av materiella anläggningstillgångar som förvärvats genom finansiell leasing	
	Uppgifter om arbetskraft	
16 11 0	<i>Antal sysselsatta</i>	
16 13 0	<i>Antal anställda</i>	
16 13 1	Antal deltidsanställda	
	Omsättning fördelad på verksamhet	
18 10 0	Omsättning i jordbruk, skogsbruk, fiske och industriverksamhet	
18 13 0	Omsättning i parti- och detaljhandelsverksamhet (exkl. reparations- och agenturhandelsverksamhet)	
18 14 0	Omsättning från agenturhandelsverksamhet	
18 15 0	Omsättning från tjänsteverksamhet	

4. Företagsvariabler för vilka flerårig statistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
	Uppgifter om driftskostnader med undantag av personalkostnader	
13 41 0	Driftskostnader för byggnader och anläggningar	Frivillig
13 42 0	Försäljningskostnader	Frivillig
13 43 0	Andra driftskostnader	Frivillig

Kod	Rubrik	Anmärkning
	Uppgifter om företagens marknadsorganisation	Endast avd. 52
17 32 0	Antalet detaljhandelsbutiker	
17 33 0	Detaljhandelsbutikernas storleksklass	
17 34 0	Antalet fasta marknadsstånd och/eller bås	
	Fördelning av omsättningen enligt produkttyp	
18 21 0	Fördelning av omsättningen per produkt (enligt sektion G i CPA)	
	Uppgifter om leverantörs- och kundkategorier	
	Fördelning av omsättningen i procent per kundkategorier:	Endast avd. 51
25 11 1	Återförsäljare: detaljister	Frivillig
25 11 2	Yrkesmässiga förbrukare (partihandlare, övriga)	Frivillig
25 11 3	Slutkonsumenter (detaljhandelsverksamhet)	Frivillig
	Fördelning av inköp i procent per leverantörskategori:	Endast avd. 52
25 21 1	Partihandlare, inköpsgrupper	Frivillig
25 21 2	Producenter	Frivillig

5. Variabler för vilka regional årsstatistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
13 32 0	Löner	
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar	Frivillig
16 11 0	Antal sysselsatta	

6. Variabler för vilka regional flerårig statistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
	Bokföringsuppgifter	
12 11 0	Omsättning	Endast avd. 50 och 52
	Uppgifter om marknadsorganisationen	
17 33 1	Försäljningsyta	Endast avd. 52

7. Pilotstudier skall genomföras för de variabler som anges i avsnitt 9.

*Avsnitt 5***Det första referensåret**

1. Det första referensår för vilket årsstatistik skall sammanställas är kalenderåret 1995. De första referensåren för flerårig statistik anges nedan för varje avdelning i NACE REV 1 för vilka statistiska uppgifter skall insamlas och för regional flerårig statistik.

Avdelning 52:	1997
Avdelning 51:	1998
Regional statistik:	1999
Avdelning 50:	2000

2. Den fleråriga periodiciteten är fem år.

*Avsnitt 6***Rapport om statistikens kvalitet**

För varje nyckelvariabel skall medlemsstaterna lämna uppgifter med en tillförlitlighet motsvarande en konfidenznivå på 95 %, som kommissionen skall uppta i den rapport som avses i artikel 14 i den här förordningen med hänsyn till tillämpningen av denna artikel i varje medlemsstat. Nyckelvariabeln skall fastställas av kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13 i den här förordningen.

*Avsnitt 7***Redovisning av resultat**

1. För att möjliggöra sammanställning av gemenskapsaggregat skall medlemsstaterna lägga fram partiella nationella resultat fördelade enligt klasserna i NACE REV 1.
2. Vissa resultat skall även fördelas enligt storleksklasser för varje grupp i NACE REV 1.
3. Regional statistik skall samtidigt fördelas enligt de tre första siffrorna i NACE REV 1 (grupper) och på nivå II i nomenklaturen för regionala enheter (NUTS).
4. Tillämpningsområdet för den regionala statistiken som skall sammanställas på flerårig basis motsvarar populationen i alla lokala enheter vilkas huvudverksamhet klassificeras enligt sektion G. Den kan dock begränsas till de lokala enheter som är beroende av de företag som klassificeras enligt sektion G i NACE REV 1, om en sådan population omfattar mer än 95 % av det totala tillämpningsområdet. Detta förhållande skall beräknas med hjälp av den anställningsvariabel som finns i företagsregistret.

*Avsnitt 8***Leverans av resultat**

1. Resultaten skall levereras senast 18 månader efter utgången av kalenderåret under referensperioden.
2. Preliminära nationella resultat eller uppskattningar skall levereras senast 10 månader efter utgången av kalenderåret under referensperioden för företagsstatistik som gäller de nedan angivna variablerna:
12 11 0 (omsättning)
16 11 0 (antal sysselsatta)
Dessa preliminära resultat skall fördelas på den 3-siffriga nivån i NACE REV 1 (grupper).

Avsnitt 9

Rapporter och pilotstudier

Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna en rapport om tillgängligheten av de uppgifter som behövs för att beräkna resultaten för följande variabler:

Kod	Rubrik	Kommentar
12 18 0	Finansiellt netto	Endast juridiska personer
13 41 0	Driftskostnader för byggnader och anläggningar	
13 42 0	Försäljningskostnader	
13 43 0	Andra driftskostnader	
14 11 0	Omsättning som hänför sig till leveranser av varor och tjänster inom gemenskapen	
14 12 0	Omsättning som hänför sig till export av varor och tjänster till länder utanför gemenskapen	
14 21 0	Förvärv av varor och tjänster inom gemenskapen	
14 22 0	Import av varor och tjänster från länder utanför gemenskapen	
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar	Regionalt
15 41 0	Förvärv av immaterialtillgångar	
17 11 0	Antal företag med avtal om organiserat eller kommersiellt samarbete med andra företag	
17 31 0	Uppgifter om företagets marknadsorganisation	Endast avd. 52
25 11 1	Återförsäljare: detaljister	
25 11 2	Yrkesmässiga förbrukare (partihandlare, övriga)	
25 11 3	Slutkonsumenter (detaljhandelsverksamhet)	
25 21 1	Partihandlare, inköpsgrupper	
25 21 2	Producenter	

Kommissionen skall i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i den här förordningen med avseende på dessa variabler fastställa ett program för pilotstudier, som medlemsstaterna skall ha genomfört senast referensåret 1998. Syftet med pilotstudierna är att fastställa om det med beaktande av fördelarna med att ha tillgång till uppgifterna jämfört med kostnaderna för att samla in dem och belastningen på företagen, är möjligt att samla in de uppgifter som behövs för att beräkna dessa variabler. Kommissionen skall informera rådet om möjligheterna att sammanställa statistik över dessa variabler och samtidigt lägga fram en rekommendation om att lägga till en del av eller alla dessa variabler till förteckningarna i avsnitt 4.

Avsnitt 10

Övergångsperiod

För denna detaljerade modul skall övergångsperioden inte vara längre än fyra år efter de första referensåren för sammanställning av statistik av det slag som avses i avsnitt 5.

BILAGA 4

DETALJERAD MODUL FÖR FÖRETAGSSTATISTIK FÖR BYGGSEKTORN

Avsnitt 1

Syfte

Syftet med den här bilagan är att upprätta en gemensam ram för insamling, sammanställning, leverans och utvärdering av gemenskapsstatistik över struktur, verksamhet, konkurrenskraft och effektivitet inom byggsektorn.

Avsnitt 2

Områden

Den statistik som skall sammanställas avser de områden som anges i artikel 2 i, 2 ii, 2 iii, 2 iv och 2 v i den här förordningen och särskilt

- en central förteckning över statistik för en detaljerad analys av byggnadsindustrins struktur, verksamhet, effektivitet och konkurrenskraft,
- en kompletterande förteckning med statistiska uppgifter för studiet av särskilda frågor.

Avsnitt 3

Tillämpningsområde

1. Statistik skall sammanställas för alla de verksamheter som avses i sektion F i NACE REV 1. Företagsstatistiken avser populationen av alla företag som på grundval av sin viktigaste verksamhetsform klassificeras såsom hörande till sektion F.
2. Om det totala beloppet på omsättningen och antalet anställda i en avdelning av sektion F i NACE REV 1 inom en medlemsstat normalt representerar mindre än 1 % av totalsumman för Europeiska gemenskapen behöver de uppgifter som avses i den här bilagan och som inte anges i bilaga 1 inte samlas in för den här förordningens syften.
3. Om gemenskapens politik fordrar det, kan kommissionen i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i förordningen begära en ad hoc-insamling av de uppgifter som anges i punkt 2.

Avsnitt 4

Variabler

1. I nedanstående förteckningar över variabler och statistik anges i förekommande fall de slag av statistiska enheter för vilka statistik skall sammanställas och om sammanställningen skall göras varje år eller med flera års mellanrum. De variabler och statistikkoder som anges med kursiv stil ingår även i förteckningarna för den allmänna modulen.
2. Företagens demografi, årlig:

Kod	Rubrik	Anmärkning
<i>11 11 0</i>	<i>Antal företag</i>	
<i>11 12 0</i>	<i>Antal nyetableringar</i>	
<i>11 13 0</i>	<i>Antal företagsnedläggningar</i>	
<i>11 21 0</i>	<i>Antal arbetsställen</i>	

3. Företagsvariabler för vilka årsstatistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
12 11 0	<i>Omsättning</i>	
12 12 0	<i>Produktionsvärde</i>	
12 13 0	Handelsmarginal vid försäljning av färdiga varor	Grupperna 451 och 452 – frivillig
12 14 0	<i>Förädlingsvärde till baspriser</i>	<i>Frivillig</i>
12 15 0	<i>Förädlingsvärde till faktorkostnad</i>	
12 17 0	Rörelseresultat före avskrivningar	
13 11 0	<i>Totala kostnader för inköp av varor och tjänster</i>	
13 12 0	<i>Totala kostnader för inköp av varor och tjänster för försäljning utan vidareförädling</i>	Grupperna 451 och 452 – frivillig
13 13 1	Kostnader för inhyrd arbetskraft	
13 21 3	Förändringar i lager för färdigvaror av egen tillverkning och varor under tillverkning	
13 32 0	Löner	
13 33 0	Kostnader för sociala avgifter	
13 41 1	Kostnader för hyra och operationell leasing av varor	
15 12 0	Bruttoinvestering i mark	
15 13 0	Bruttoinvesteringar i befintliga byggnader och anläggningar	
15 14 0	Bruttoinvesteringar i ny-, till- och ombyggnader	
15 15 0	Bruttoinvesteringar i maskiner och inventarier	
15 21 0	<i>Försäljning av materiella anläggningstillgångar</i>	
15 31 0	<i>Värde av materiella anläggningstillgångar som förvärvats genom finansiell leasing</i>	
16 11 0	<i>Antal sysselsatta</i>	
16 13 0	<i>Antal anställda</i>	
16 14 0	Antalet anställda räknat i heltidstjänster	
16 15 0	Antalet arbetade timmar	
18 11 0	Omsättning i huvudverksamheten på nivå 4 enligt NACE REV 1	
18 12 1	Omsättning från utvinning av mineral, tillverkning samt el-, gas-, värme- och vattenförsörjning	
18 12 2	Omsättning i byggverksamhet	
18 15 0	Omsättning från tjänsteverksamhet	
18 16 0	Omsättning i parti- och detaljhandelsverksamhet samt agenturverksamhet	
18 31 0	Omsättning från uppförande av hus och andra byggnadsverk	Endast grupperna 451 och 452
18 32 0	Omsättning i väg- och vattenbyggnad	Endast grupperna 451 och 452
20 11 0	Inköp av energi (värde)	
22 11 0	Totala kostnader för inter FoU	
22 12 0	Totala antalet anställda inom FoU	

4. Företagsvariabler för vilka flerårig statistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
15 42 0	Bruttoinvesteringar i koncessioner, patent, licenser, varumärken och liknande rättigheter	Frivillig
15 44 1	Bruttoinvesteringar i köpt programvara	
15 44 2	Bruttoinvesteringar i egentillverkad programvara	Frivillig
16 13 1	Antalet deltidsanställda	
16 13 2	Antalet lärlingar och praktikanter	

Kod	Rubrik	Anmärkning
20 21 0	Inköp av stenkol (värde)	Frivillig
20 22 0	Inköp av koks (värde)	Frivillig
20 23 0	Inköp av briketter (värde)	Frivillig
20 24 0	Inköp av dieselbrännolja (värde)	Frivillig
20 25 0	Inköp av tjock eldningsolja (värde)	Frivillig
20 26 0	Inköp av andra petroleumprodukter (värde)	Frivillig
20 27 0	Inköp av naturgas (värde)	Frivillig
20 28 0	Inköp av gas, annan än naturgas (värde)	Frivillig
20 29 0	Inköp av förnybar energi (värde)	Frivillig
20 30 0	Inköp av värme (värde)	Frivillig
20 31 0	Inköp av el (värde)	Frivillig
23 11 0	Betalningar till underleverantörer	
23 12 0	Intäkter från underleverantörsverksamhet	

5. Variabler för vilka regional årsstatistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkningar
13 32 0	Löner	Frivillig
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar	
16 11 0	Antal sysselsatta	

6. Variabler hos enheterna för ekonomisk verksamhet för vilka årsstatistik skall sammanställas:

Kod	Rubrik	Anmärkning
12 11 0	Omsättningar	
12 12 0	Produktionsvärde	
13 32 0	Löner	
15 11 0	Bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar	
16 11 0	Antal sysselsatta	

7. Pilotstudier skall genomföras för de verksamhetstyper som anges i avsnitt 9.

Avsnitt 5

Första referensåret

1. Det första referensåret för vilken årsstatistik skall sammanställas är kalenderåret 1995. De första referensåren för vilka flerårig statistik skall sammanställas anges nedan enligt sina variabelkoder:

Kalenderåret 1997:	Koderna	20 21 0 – 20 31 0, 15 42 0, 15 44 1 och 15 44 2
Kalenderåret 1998:	Koderna	16 13 1 och 16 13 2
Kalenderåret 1999:	Koderna	23 11 0 och 23 12 0

2. Den fleråriga statistiken skall sammanställas minst vart femte år.

Avsnitt 6

Rapport om statistikens kvalitet

För varje nyckelvariabel skall medlemsstaterna lämna uppgifter med en tillförlitlighet motsvarande en konfidensnivå på 95 %, som kommissionen skall uppta i den rapport som avses i artikel 14 i förordningen med beaktande av tillämpningen av denna artikel i varje medlemsstat. Nyckelvariablerna skall fastställas av kommissionen i enlighet med det förfarande som avses i artikel 13 i förordningen.

Avsnitt 7

Redovisning av resultat

1. De statistiska uppgifterna skall, med undantag för variablerna 22 11 0, 22 12 0, 15 42 0, 15 44 1 och 15 44 2, fördelas enligt fyrsiffrig nivå i NACE REV 1 (klassificering).
Resultaten för variablerna 15 42 0, 15 44 1 och 15 44 2 skall fördelas enligt tresiffrig nivå i NACE REV 1 (grupper).
Resultaten för variablerna 22 11 0 och 22 12 0 skall fördelas enligt tvåsiffrig nivå i NACE REV 1 (avdelningar).
2. Vissa resultat skall även fördelas enligt storleksklasser och enligt tresiffrig nivå i NACE REV 1 (grupper).
3. Vissa resultat skall även fördelas mellan offentliga sektorer och privata sektorer och enligt tresiffrig nivå i NACE REV 1 (grupper).
4. De statistiska uppgifter som beräknats utifrån enheterna för ekonomisk verksamhet skall fördelas på fyrsiffrig nivå i NACE REV 1 (klassificering).
5. Den regionala statistiken skall fördelas enligt de två första siffrorna i NACE REV 1 (avdelningar) och på nivån II i nomenklaturen för regionala enheter (NUTS).

Avsnitt 8

Leverans av resultaten

Resultaten skall levereras senast 18 månader efter utgången av kalenderåret under referensperioden.

Preliminära nationella resultat eller uppskattningar skall levereras senast 10 månader efter utgången av kalenderåret under referensperioden såvitt avser företagsstatistik som gäller nedan angivna variabler:

Koder	11 11 0	(antal företag)
	12 11 0	(omsättningar)
	12 12 0	(produktionsvärde)
	13 11 0	(totala kostnader för inköp av varor och tjänster)
	13 32 0	(löner)
	15 11 0	(bruttoinvesteringar i materiella anläggningstillgångar)
	16 11 0	(antal sysselsatta)

Dessa preliminära resultat skall sammanställas enligt den tresiffriga nivån i NACE REV 1 (grupper).

Avsnitt 9

Rapporter och pilotstudier

Medlemsstaterna skall lämna kommissionen en rapport om tillgängligheten av de uppgifter som behövs för att beräkna resultaten för följande variabler:

Kod	Rubrik	Kommentar
12 16 0	Intäkter från huvudsaklig verksamhet	Endast juridiska personer
12 18 0	Finansiellt netto	Endast juridiska personer
12 19 0	Rörelseresultat	Endast juridiska personer
12 20 0	Årets vinst eller förlust	Endast juridiska personer
14 11 0	Omsättning som hänförs till leveranser av varor och tjänster inom gemenskapen	
14 12 0	Omsättning som hänförs till export av varor och tjänster till länder utanför gemenskapen	
14 21 0	Förvärv av varor och tjänster inom gemenskapen	
14 22 0	Import av varor och tjänster från länder utanför gemenskapen	
15 42 0	Bruttoinvesteringar i koncessioner, patent, licenser, varumärken och liknande rättigheter	
15 43 0	Kostnader för marknadsföring	
15 44 2	Investeringar i egenproducerad programvara	
15 61 0	Förvärv av aktier och andelar	Endast juridiska personer
15 62 0	Försäljning av aktier och andelar	Endast juridiska personer

Kommissionen skall i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 13 i förordningen fastställa ett program för pilotstudier för dessa variabler som medlemsstaterna skall ha genomfört senast referensåret 1998. Syftet med pilotstudierna är att avgöra om det är möjligt att samla in de uppgifter som behövs för att beräkna dessa variabler under beaktande av fördelarna med att ha tillgång till uppgifterna jämfört med kostnaderna för att samla in dem och belastningen på företagen. Kommissionen skall meddela rådet vilka möjligheter det finns att sammanställa statistik över dessa variabler och samtidigt lägga fram en rekommendation om att foga en del av eller alla dessa variabler till förteckningarna i avsnitt 4.

Avsnitt 10

Övergångsperiod

För denna detaljerade modul skall övergångsperioden inte vara längre än fyra år efter de första referensåren för sammanställning av statistik av det slag som avses i avsnitt 5.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 59/97

av den 16 januari 1997

om stöd för bearbetning av sockerrör till sackarossirap eller jordbruksrom i de franska utomeuropeiska departementen och om ändring av förordning (EEG) nr 1713/93

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av den 16 december 1991 om införande av särskilda åtgärder beträffande vissa jordbruksprodukter till förmån för de franska utomeuropeiska departementen⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2598/95⁽²⁾, särskilt artikel 19 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitikens⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artiklarna 3.3, 6.2 och 12 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 18 i förordning (EEG) nr 3763/91 beviljas stöd från gemenskapen för bearbetning av sockerrör till sockersirap, hädanefter kallad sackarossirap, eller jordbruksrom i enlighet med artikel 1.4 a 2 i rådets förordning (EEG) nr 1576/89 av den 29 maj 1989 om allmänna bestämmelser för definition, beskrivning och presentation av spritdrycker⁽⁵⁾, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige. Detta stöd utbetalas på villkor att sockerrörsproducenten har erhållit ett minimipris, som skall fastställas, och som gäller för en total kvantitet som motsvarar den genomsnittliga kvantiteten såld jordbruksrom under de tre regleringsåren 1987/88, 1988/89 och 1989/90 och, för sackarossirap, en årlig maximikvantitet på 250 ton.

Enligt artikel 19 andra stycket i förordning (EEG) nr 3763/91 kommer det vid fastställandet av tillämpningsföreskrifterna att tas särskild hänsyn till produktionsmålen inom ramen för sockerordningen samt till behovet av försörjning av de franska utomeuropeiska departementen.

Departementet i fråga, samt en ordning för att vid behov minska de stödberättigade kvantiteterna rom eller sackarossirap för att säkerställa att den totala kvantitet som fastställs i artikel 18.2 i förordning (EEG) nr 3763/91 inte överskrids. Det bör dessutom fastställas att en regelbunden översyn av förhållandena skall äga rum, särskilt med avseende på utvecklingen av sockerpriserna. Det är lämpligt att definiera denna sackarossirap som inte är sockertillverkning i den bemärkelse som anges i artiklarna 26 till 29 i rådets förordning (EEG) nr 1785/81⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽⁷⁾.

Bestämmelser bör fastställas beträffande felaktigt utbetalat stöd.

Förordning (EEG) nr 3763/91, i den version som ändrades genom förordning (EG) nr 2598/95 trädde i kraft i slutet av oktober 1995.

Eftersom ordningen för sackarossirap är så omfattande bör av tydlighets skull kommissionens förordning (EEG) nr 1488/92⁽⁸⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 260/96⁽⁹⁾, som innehåller de befintliga föreskrifterna upphöra att gälla och ersättas av den här förordningen. Det har dessutom visat sig nödvändigt att ändra kommissionens förordning (EEG) nr 1713/93⁽¹⁰⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2926/94⁽¹¹⁾.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Stöd för direkt bearbetning av sockerrör till sackarossirap eller jordbruksrom enligt artikel 18 i förordning (EEG) nr 3763/91 skall betalas ut enligt villkoren i denna förordning, och på det sätt som i varje enskilt fall är lämpligast, till alla tillverkare av sackarossirap eller till alla destillerier

⁽¹⁾ EGT nr L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 267, 9.11.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT nr L 160, 12.6.1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽⁷⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽⁸⁾ EGT nr L 156, 10.6.1992, s. 10.

⁽⁹⁾ EGT nr L 34, 13.2.1996, s. 16.

⁽¹⁰⁾ EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 94.

⁽¹¹⁾ EGT nr L 307, 1.12.1994, s. 56.

- a) vars anläggningar är belägna på de franska utomeuropeiska departementens territorium, och
- b) som av sockerrör skördade i samma franska utomeuropeiska departement framställer
 - sackarossirap med en renhetsgrad som understiger 75 % som används för framställning av aperitifdrycker, eller
 - jordbruksrom enligt definitionen i artikel 1.4 a 2 i förordning (EEG) nr 1576/89.

2. Stödet skall utbetalas varje år för de kvantiteter sockerrör som direkt bearbetas till sackarossirap eller jordbruksrom och för vilka destillerierna kan styrka att de har betalat sockerrörproducenterna i fråga det minimipris som anges i artikel 2. Det sista villkoret gäller inte för tillverkarnas eller destilleriernas egen sockerrörproduktion.

3. Stödbeloppet skall fastställas till

- a) 9,0 ecu per 100 kg socker uttryckt i vitsocker, för sackarossirap,
- b) 64,22 ecu per hektoliter producerad ren alkohol, för jordbruksrom.

4. För att ständigt kunna ta hänsyn till produktionsmålen för sockerordningen mot bakgrund av såväl de för varje år fastställda försäljningspriserna för socker som utvecklingen av försörjningen av marknaderna i de franska utomeuropeiska departementen, skall förhållandena regelbundet ses över och nödvändiga justeringar göras vid behov.

Artikel 2

1. Det minimipris som avses i artikel 18.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 3763/91 är det referenspris som används av det franska utomeuropeiska departementet i fråga för köp av sockerrör som används för framställning av socker i samma departement. Minimipriset gäller för sockerrör av sund och god marknadsmässig kvalitet, med standardsockerinnehåll. Sockerrörproducenten, sirapstillverkaren eller destilleriet skall avtala om leveransstadiet.

2. Standardsockerinnehållet samt de tillägg till och avdrag från minimipriset som skall göras när sockerinnehållet i sockerrören avviker från standardsockerinnehållet skall fastställas av de behöriga myndigheter som Frankrike har utsett på förslag från en gemensam kommitté av destillerier och sockerrörproducenter.

Artikel 3

1. Bevis om att minimipriset har betalats till sockerrörproducenten skall utgöras av ett skriftligt intyg

utfärdat på ostämplat papper av sirapstillverkaren eller destilleriet. Intyget skall innehålla

- a) namn på sirapstillverkaren eller destilleriet,
- b) namn på sockerrörproducenten,
- c) den totala kvantitet sockerrör som har levererats till sirapfabriken eller destilleriet av sockerrörproducenten i fråga under kalenderåret och för vilken det fastställda minimipriset för kalenderåret i fråga har betalats,
- d) kvaliteten på den produkt för vilken minimipriset betalats.

2. Intyget skall dateras och undertecknas av sockerrörproducenten, sirapstillverkaren eller destilleriet.

3. Tillverkaren eller destilleriet skall behålla originalet av intyget. En kopia skall skickas till sockerrörproducenten.

4. Om sirapstillverkaren eller destilleriet själva producerar sockerrör, skall en separat lagerbokföring föras för de kvantiteter socker som kommer från den egna anläggningen.

Artikel 4

1. Den totala kvantiteten som avses i artikel 18.2 i förordning (EEG) nr 3763/91 skall vara 75 600 hektoliter jordbruksrom, uttryckt i ren alkohol.

2. Om summan av de kvantiteter för vilka stöd söks är större under ett givet kalenderår än den kvantitet rom som anges i första stycket eller den kvantitet sackarossirap som anges i 18.2 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 3763/91, skall varje ansökan för produkten i fråga minskas med en enhetlig procentsats.

3. Frankrike kan emellertid fördela den i punkt 1 angivna kvantiteten rom per departement på grundval av den genomsnittliga kvantiteten jordbruksrom som sålts av departementet i fråga under de tre regleringsåren 1987/88, 1988/89 och 1989/90. Om de totala kvantiteterna för vilka stöd ansöks överskrider kan procenten för minskning vara olika för olika departement.

4. Ansökningar om stöd skall lämnas till de behöriga myndigheter som utsetts av Frankrike.

Artikel 5

Frankrike skall vidta alla de ytterligare åtgärder som är nödvändiga för genomförandet av denna förordning, särskilt de som rör inlämning av ansökningar om stöd, kontroll av de åtföljande dokument som avses i artikel 3 samt kontroll av kvantiteterna producerad sackarossirap och jordbruksrom.

Artikel 6

Frankrike skall till kommissionen anmäla följande:

- a) Inom tre månader efter ikraftträdandet av denna förordning de ytterligare åtgärder som vidtagits enligt artikel 5.

- b) Inom 45 arbetsdagar efter utgången av varje kalenderår
- de totala kvantiteterna sackarossirap och jordbruksrom för vilka stöd har sökts, uttryckt, enligt vad som är lämpligt i varje enskilt fall, i hektoliter ren alkohol,
 - namnen på de fabriker eller destillerier som tagit emot stöd,
 - stöbelopp och de kvantiteter sackarossirap och jordbruksrom som varje destilleri producerat.

Artikel 7

Bilagan punkt XVI.b till förordning (EEG) nr 1713/93 skall ersättas med följande:

"b) Stöd i enlighet med artikel 18 i förordning (EEG) nr 3763/91 för bearbetning av sockerrör från de franska utomeuropeiska departementen

— till sackarossirap:

— till jordbruksrom:

Den jordbruksomräkningskurs som gäller den dag sackarossirapen i fråga framställs

Den jordbruksomräkningskurs som gäller den dag rösockersaften i fråga destilleras."

Artikel 8

1. Om stöd felaktigt utbetalats skall behöriga franska myndigheter tillse att beloppet återbetalas med ränta från och med den dag stödet utbetalades till och med dagen för dess faktiska återbetalning. Den räntesats skall tillämpas som gäller för motsvarande återbetalningar enligt fransk, nationell lag.

2. Det återbetalade stödet skall återgå till de organ som utbetalade det och dessa skall dra av det från de utgifter som finansieras av Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) i proportion till gemenskapens del av det återbetalade stödet.

Artikel 9

Förordning (EEG) nr 1488/92 skall upphöra att gälla.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 60/97

av den 16 januari 1997

om ändring av kommissionens förordning (EEG) nr 1859/82 om val av rapporterande företag för fastställande av inkomstförhållanden i jordbruksföretag

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 79/65/EEG av den 15 juni 1965 om upprättandet av ett informationssystem för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter för att belysa inkomstförhållanden och andra ekonomiska förhållanden i jordbruksföretag inom Europeiska ekonomiska gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2801/95 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.4 och artikel 6.2 i denna, och med beaktande av följande:

I artikel 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 1859/82 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1381/96 ⁽⁴⁾, fastställs antalet rapporterande företag som skall väljas ut per område under skilda budgetår. För att uppnå en bättre täckning av undersökningsområdena för jordbruksföretagen i Italien och Finland är det lämpligt att för ovan nämnda medlemsstater fastställa det antal rapporterande företag som skall väljas ut per område under bud-

getåret 1997 och därpå följande budgetår. Därför bör bilaga I till förordning (EEG) nr 1859/82 ändras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Kommittén för informationssystemet för jordbruksföretagens redovisningsuppgifter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De tabeller som rör Italien och Finland och som finns med i bilaga I till förordning (EEG) nr 1859/82 skall ersättas av tabellerna i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med budgetåret 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr 109, 23.6.1965, s. 1859/65.

⁽²⁾ EGT nr L 291, 6.12.1995, s. 3.

⁽³⁾ EGT nr L 205, 13.7.1982, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT nr L 179, 18.7.1996, s. 6.

BILAGA

ANTAL RAPPORTERANDE FÖRETAG PER OMRÅDE

Referens nummer	Områdets namn	Antal rapporterade företag (budgetåret 1997 och därpå följande budgetår)
	ITALIEN	
221	Valle d'Aosta	367
222	Piemonte	1 110
230	Lombardia	917
241	Trentino	404
242	Alto Adige	404
243	Veneto	1 589
244	Friuli-Venezia Giulia	795
250	Liguria	590
260	Emilia-Romagna	914
270	Toscana	620
281	Marche	951
282	Umbria	668
291	Lazio	931
292	Abruzzo	882
301	Molise	445
302	Campania	748
303	Calabria	911
311	Puglia	1 013
312	Basilicata	1 138
320	Sicilia	1 350
330	Sardegna	1 253
	Summa Italien	18 000

Referens nummer	Områdets namn	Antal rapporterade företag (budgetåret 1997 och därpå följande budgetår)
	FINLAND	
670	Etälä-Suomi	581
680	Sisä-Suomi	272
690	Pohjanmaa	277
700	Pohjois-Suomi	170
	Summa Finland	1 300

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 61/97

av den 16 januari 1997

om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1587/96⁽²⁾, särskilt artikel 17.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 17 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att skillnaden mellan priserna i den internationella handeln på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt artikel 228 i Anslutningsakten.

I förordning (EEG) nr 804/68, fastställs att då exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall hänsyn tas till följande:

- Den befintliga situationen och den framtida utvecklingen med avseende på priser och tillgången på mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden, och priser på mjölk och mjölkprodukter i den internationella handeln.
- Kostnader för saluförande och de mest förmånliga transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till hamnar och andra utförselorter inom gemenskapen samt kostnader som uppstår vid saluförandet av varorna på marknaden i bestämmelselandet.
- Målen med den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen att säkerställa balansen och den naturliga pris- och handelsutvecklingen på denna marknad.
- Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet med artikel 228 i Anslutningsakten.
- Behovet att förhindra störningar på gemenskapsmarknaden.
- Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

Artikel 17.5 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställer att när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn tas till de gällande priser som är mest förmånliga ur export-

synpunkt och att när priser i den internationella handeln fastställs skall särskild hänsyn tas till

- a) de gällande priserna på marknaderna i tredje länder,
- b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredje länder som är bestämmelseländer för import från andra tredje länder,
- c) de producentpriser som noterats i exporterande tredje länder, med hänsyn till eventuella subventioner som beviljas av dessa länder,
- d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.

I artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna förordning beroende på produkternas bestämmelseland.

I artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att förteckningen över produkter för vilka exportbidrag beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli på samma nivå i mer än fyra veckor.

I enlighet med artikel 12 i kommissionens förordning (EG) nr 1466/95 av den 27 juni 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1875/96⁽⁴⁾, är det exportbidrag som beviljas för mjölkprodukter med tillsats av socker lika med summan av två delar, av vilka den ena avser kvantiteten mjölkprodukter och den andra avser kvantiteten tillsatt sackaros. Den sistnämnda delen skall emellertid endast tillämpas om det sackaros som tillsatts är framställt av sockerbetor eller sockerrör som har skördats inom gemenskapen. För produkter som omfattas av KN-nummer ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51, ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 och ex 0404 90 93, och som har ett fettinnehåll som inte överstiger 9,5 % av produktens vikt och ett fettfritt mjölkkinnehåll i torrsubstansen som är lika med eller större än 15 % av vikten, skall den förstnämnda delen fastställas per 100 kg av hela produkten. För övriga produkter med tillsats av socker som omfattas av KN-nummer 0402 och 0404, skall den delen beräknas genom att basbeloppet multipliceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkprodukter. Basbeloppet är lika med det exportbidrag som fastställs för 1 kg av de mjölkprodukter som ingår i produkten.

⁽¹⁾ EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 21.

⁽³⁾ EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT nr L 247, 28.9.1996, s. 36.

Den andra delen skall beräknas genom att produktens sackarosinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller på dagen för export av de produkter som anges i artikel 1.1 d i rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾.

Bidragsnivån för ost beräknas för produkter som är avsedda för direkt konsumtion. Ostkanter och ostavfall är inte produkter som är avsedda för det ändamålet. För att undvika oklarheter rörande tolkningen, bör det specificeras att inget exportbidrag kommer att betalas ut för ost med ett värde som är mindre än 230,00 ecu per 100 kg fritt gränsen.

I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88⁽⁴⁾, fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.

För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.

Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkpro-

dukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De exportbidrag som avses i artikel 17 i förordning (EEG) nr 804/68 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.
2. Inga exportbidrag skall betalas ut för export till destination nr 400 av produkter som omfattas av KN-nummer 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 och 2309.
3. Inget exportbidrag fastställs för export till bestämmelserna nr 022, 024, 028, 043, 044, 045, 046, 052, 404, 600, 800 och 804 för produkter med KN-nummer 0406.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT nr L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT nr L 28, 1.2.1988, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 januari 1997 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

(i ecu/100 kg nettovikt, om inte annat anges)

Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Exportbidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Exportbidragsbelopp
0401 10 10 9000	+	4,748	0402 21 99 9600	+	131,29
0401 10 90 9000	+	4,748	0402 21 99 9700	+	137,24
0401 20 11 9100	+	4,748	0402 21 99 9900	+	143,96
0401 20 11 9500	+	7,340	0402 29 15 9200	+	0,6300
0401 20 19 9100	+	4,748	0402 29 15 9300	+	0,9530
0401 20 19 9500	+	7,340	0402 29 15 9500	+	1,0040
0401 20 91 9100	+	9,775	0402 29 15 9900	+	1,0802
0401 20 91 9500	+	11,39	0402 29 19 9200	+	0,6300
0401 20 99 9100	+	9,775	0402 29 19 9300	+	0,9530
0401 20 99 9500	+	11,39	0402 29 19 9500	+	1,0040
0401 30 11 9100	+	14,62	0402 29 19 9900	+	1,0802
0401 30 11 9400	+	22,55	0402 29 91 9100	+	1,0878
0401 30 11 9700	+	33,87	0402 29 91 9500	+	1,1851
0401 30 19 9100	+	14,62	0402 29 99 9100	+	1,0878
0401 30 19 9400	+	22,55	0402 29 99 9500	+	1,1851
0401 30 19 9700	+	33,87	0402 91 11 9110	+	4,748
0401 30 31 9100	+	40,34	0402 91 11 9120	+	9,775
0401 30 31 9400	+	63,00	0402 91 11 9310	+	14,00
0401 30 31 9700	+	69,47	0402 91 11 9350	+	17,15
0401 30 39 9100	+	40,34	0402 91 11 9370	+	20,85
0401 30 39 9400	+	63,00	0402 91 19 9110	+	4,748
0401 30 39 9700	+	69,47	0402 91 19 9120	+	9,775
0401 30 91 9100	+	79,18	0402 91 19 9310	+	14,00
0401 30 91 9400	+	116,37	0402 91 19 9350	+	17,15
0401 30 91 9700	+	135,80	0402 91 19 9370	+	20,85
0401 30 99 9100	+	79,18	0402 91 31 9100	+	19,31
0401 30 99 9400	+	116,37	0402 91 31 9300	+	24,65
0401 30 99 9700	+	135,80	0402 91 39 9100	+	19,31
0402 10 11 9000	+	63,00	0402 91 39 9300	+	24,65
0402 10 19 9000	+	63,00	0402 91 51 9000	+	22,55
0402 10 91 9000	+	0,6300	0402 91 59 9000	+	22,55
0402 10 99 9000	+	0,6300	0402 91 91 9000	+	79,18
0402 21 11 9200	+	63,00	0402 91 99 9000	+	79,18
0402 21 11 9300	+	95,30	0402 99 11 9110	+	0,0475
0402 21 11 9500	+	100,40	0402 99 11 9130	+	0,0978
0402 21 11 9900	+	108,00	0402 99 11 9150	+	0,1336
0402 21 17 9000	+	63,00	0402 99 11 9310	+	16,14
0402 21 19 9300	+	95,30	0402 99 11 9330	+	19,37
0402 21 19 9500	+	100,40	0402 99 11 9350	+	25,75
0402 21 19 9900	+	108,00	0402 99 19 9110	+	0,0475
0402 21 91 9100	+	108,78	0402 99 19 9130	+	0,0978
0402 21 91 9200	+	109,53	0402 99 19 9150	+	0,1336
0402 21 91 9300	+	110,88	0402 99 19 9310	+	16,14
0402 21 91 9400	+	118,51	0402 99 19 9330	+	19,37
0402 21 91 9500	+	121,15	0402 99 19 9350	+	25,75
0402 21 91 9600	+	131,29	0402 99 31 9110	+	0,2094
0402 21 91 9700	+	137,24	0402 99 31 9150	+	26,81
0402 21 91 9900	+	143,96	0402 99 31 9300	+	0,4034
0402 21 99 9100	+	108,78	0402 99 31 9500	+	0,6947
0402 21 99 9200	+	109,53	0402 99 39 9110	+	0,2094
0402 21 99 9300	+	110,88	0402 99 39 9150	+	26,81
0402 21 99 9400	+	118,51	0402 99 39 9300	+	0,4034
0402 21 99 9500	+	121,15			

Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Export- bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Export- bidragsbelopp
0402 99 39 9500	+	0,6947	0404 90 29 9160	+	136,02
0402 99 91 9000	+	0,7918	0404 90 29 9180	+	142,66
0402 99 99 9000	+	0,7918	0404 90 81 9100	+	0,6194
0403 10 11 9400	+	4,748	0404 90 81 9910	+	0,0475
0403 10 11 9800	+	7,340	0404 90 81 9950	+	16,00
0403 10 13 9800	+	9,775	0404 90 83 9110	+	0,6194
0403 10 19 9800	+	14,62	0404 90 83 9130	+	0,9445
0403 10 31 9400	+	0,0475	0404 90 83 9150	+	0,9950
0403 10 31 9800	+	0,0734	0404 90 83 9170	+	1,0703
0403 10 33 9800	+	0,0978	0404 90 83 9911	+	0,0475
0403 10 39 9800	+	0,1462	0404 90 83 9913	+	0,0978
0403 90 11 9000	+	61,94	0404 90 83 9915	+	0,1462
0403 90 13 9200	+	61,94	0404 90 83 9917	+	0,2255
0403 90 13 9300	+	94,45	0404 90 83 9919	+	0,3387
0403 90 13 9500	+	99,50	0404 90 83 9931	+	16,00
0403 90 13 9900	+	107,03	0404 90 83 9933	+	19,20
0403 90 19 9000	+	107,83	0404 90 83 9935	+	25,52
0403 90 31 9000	+	0,6194	0404 90 83 9937	+	26,55
0403 90 33 9200	+	0,6194	0404 90 89 9130	+	1,0783
0403 90 33 9300	+	0,9445	0404 90 89 9150	+	1,1746
0403 90 33 9500	+	0,9950	0404 90 89 9930	+	0,4843
0403 90 33 9900	+	1,0703	0404 90 89 9950	+	0,6947
0403 90 39 9000	+	1,0783	0404 90 89 9990	+	0,7918
0403 90 51 9100	+	4,748	0405 10 11 9500	+	185,37
0403 90 51 9300	+	7,340	0405 10 11 9700	+	190,00
0403 90 53 9000	+	9,775	0405 10 19 9500	+	185,37
0403 90 59 9110	+	14,62	0405 10 19 9700	+	190,00
0403 90 59 9140	+	22,55	0405 10 30 9100	+	185,37
0403 90 59 9170	+	33,87	0405 10 30 9300	+	190,00
0403 90 59 9310	+	40,34	0405 10 30 9500	+	185,37
0403 90 59 9340	+	63,00	0405 10 30 9700	+	190,00
0403 90 59 9370	+	69,47	0405 10 50 9100	+	185,37
0403 90 59 9510	+	79,18	0405 10 50 9300	+	190,00
0403 90 59 9540	+	116,37	0405 10 50 9500	+	185,37
0403 90 59 9570	+	135,80	0405 10 50 9700	+	190,00
0403 90 61 9100	+	0,0475	0405 10 90 9000	+	196,95
0403 90 61 9300	+	0,0734	0405 20 90 9500	+	173,78
0403 90 63 9000	+	0,0978	0405 20 90 9700	+	180,73
0403 90 69 9000	+	0,1462	0405 90 10 9000	+	240,00
0404 90 21 9100	+	61,94	0405 90 90 9000	+	190,00
0404 90 21 9910	+	4,748	0406 10 20 9100	+	—
0404 90 21 9950	+	13,87	0406 10 20 9230	037	—
0404 90 23 9120	+	61,94		039	—
0404 90 23 9130	+	94,45		099	24,03
0404 90 23 9140	+	99,50		400	24,72
0404 90 23 9150	+	107,03		...	36,05
0404 90 23 9911	+	4,748	0406 10 20 9290	037	—
0404 90 23 9913	+	9,775		039	—
0404 90 23 9915	+	14,62		099	22,36
0404 90 23 9917	+	22,55		400	22,99
0404 90 23 9919	+	33,87		...	33,54
0404 90 23 9931	+	13,87		037	—
0404 90 23 9933	+	17,00		039	—
0404 90 23 9935	+	20,66		099	22,36
0404 90 23 9937	+	24,43		400	22,99
0404 90 23 9939	+	25,54		...	33,54
0404 90 29 9110	+	107,83	0406 10 20 9300	037	—
0404 90 29 9115	+	108,54		039	—
0404 90 29 9120	+	109,89		099	9,820
0404 90 29 9130	+	117,46		400	11,78
0404 90 29 9135	+	120,05		...	14,73
0404 90 29 9150	+	130,11			

Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp	
0406 10 20 9610	037	—	0406 20 90 9990	+	—	
	039	—	0406 30 31 9710	037	—	
	099	41,70		039	—	
	400	50,04		099	12,55	
	...	62,55		400	12,55	
0406 10 20 9620	037	—		...	18,82	
0406 10 20 9620	039	—	0406 30 31 9730	037	—	
	099	45,73		039	—	
	400	54,87		099	18,41	
	...	68,59		400	18,41	
	0406 10 20 9630	037		—	...	27,62
0406 10 20 9630	039	—	0406 30 31 9910	037	—	
	099	51,63		039	—	
	400	61,95		099	12,55	
	...	77,44		400	12,55	
	0406 10 20 9640	037		—	...	18,82
0406 10 20 9640	039	—	0406 30 31 9930	037	—	
	099	60,59		039	—	
	400	72,70		099	18,41	
	...	90,88		400	18,41	
	0406 10 20 9650	037		—	...	27,62
0406 10 20 9650	039	—	0406 30 31 9950	037	—	
	099	63,07		039	—	
	400	38,26		099	26,79	
	...	94,61		400	26,79	
	0406 10 20 9660	+		—	...	40,18
0406 10 20 9830	037	—	0406 30 39 9500	037	—	
	039	—		039	—	
	099	16,77		099	18,41	
	400	20,12		400	18,41	
	...	25,15		...	27,62	
0406 10 20 9850	037	—	0406 30 39 9700	037	—	
	039	—		039	—	
	099	20,33		099	26,79	
	400	24,39		400	26,79	
	...	30,49		...	40,18	
0406 10 20 9870	+	—	0406 30 39 930	037	—	
0406 10 20 9900	+	—		039	—	
0406 20 90 9100	+	—		099	26,79	
0406 20 90 9913	037	—		400	26,79	
	039	—		...	40,18	
	099	39,59	0406 30 39 9950	037	—	
	400	47,50		039	—	
	...	59,38		099	31,78	
0406 20 90 9915	037	—		400	31,78	
039	—	...		47,66		
0406 20 90 9915	099	52,78	0406 30 90 9000	037	—	
	400	63,34		039	—	
	...	79,17		099	31,78	
	0406 20 90 9917	037		—	400	31,78
	039	—		...	47,66	
0406 20 90 9917	099	56,07	0406 40 50 9000	037	—	
	400	67,29		039	—	
	...	84,11		099	58,96	
	0406 20 90 9919	037		—	400	49,60
	039	—		...	88,44	
0406 20 90 9919	099	62,67				
	400	75,21				
	...	94,01				

Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp
0406 40 90 9000	037	—	0406 90 33 9151	037	—
	039	—		039	—
	099	58,96		099	42,01
	400	49,60		400	32,34
	...	88,44		...	63,02
0406 90 13 9000	037	—	0406 90 33 9919	037	—
	039	—		039	—
	099	68,69		099	39,83
	400	97,72		400	30,57
	...	103,03		...	59,74
0406 90 15 9100	037	—	0406 90 33 9951	037	—
	039	—		039	—
	099	72,30		099	39,08
	400	102,86		400	30,08
	...	108,45		...	58,62
0406 90 17 9100	037	—	0406 90 35 9190	037	30,47
	039	—		039	30,47
	099	68,69		099	75,47
	400	97,72		400	79,25
	...	103,03		...	113,21
0406 90 21 9900	037	—	0406 90 35 9990	037	—
	039	—		039	—
	099	70,69		099	57,56
	400	66,96		400	60,44
	...	106,04		...	86,34
0406 90 23 9900	037	—	0406 90 37 9000	037	—
	039	—		039	—
	099	48,04		099	74,25
	400	27,93		400	102,86
	...	72,06		...	111,38
0406 90 25 9900	037	—	0406 90 61 9000	037	42,75
	039	—		039	42,75
	099	58,34		099	82,02
	400	31,81		400	86,12
	...	87,51		...	123,03
0406 90 27 9900	037	—	0406 90 63 9100	037	39,07
	039	—		039	39,07
	099	48,04		099	67,25
	400	27,93		400	100,88
	...	72,06		...	100,88
0406 90 31 9119	037	—	0406 90 63 9900	037	31,07
	039	—		039	31,07
	099	45,07		099	46,62
	400	34,60		400	69,93
	...	67,61		...	69,93
0406 90 31 9151	037	—	0406 90 69 9100	+	—
	039	—	0406 90 69 9910	037	—
	099	42,01	039	—	
	400	32,34	099	51,51	
	...	63,02	400	77,27	
0406 90 33 9119	037	—	...	77,27	
	039	—	0406 90 73 9900	037	—
	099	45,07		039	—
	400	34,60		099	70,37
	...	67,61		400	73,89
		...		105,56	

Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Export- bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Export- bidragsbelopp	
0406 90 75 9900	037	—	0406 90 85 9995	037	—	
	039	—		039	—	
	099	58,71		099	59,92	
	400	33,48		400	31,81	
	...	88,06		...	89,88	
0406 90 76 9100	037	—	0406 90 85 9999	+	—	
	039	—		0406 90 86 9100	+	—
	099	43,06		0406 90 86 9200	037	—
	400	27,27		039	—	
	...	64,59		099	39,59	
0406 90 76 9300	037	—	0406 90 86 9300	400	41,57	
	039	—		...	59,38	
	099	52,73		037	—	
	400	30,26		039	—	
	...	79,09		099	43,39	
0406 90 76 9500	037	—	0406 90 86 9400	400	45,56	
	039	—		...	65,08	
	099	52,73		037	—	
	400	34,92		039	—	
	...	79,09		099	49,09	
0406 90 78 9100	037	—	0406 90 86 9900	400	51,54	
	039	—		...	73,63	
	099	43,06		037	—	
	400	27,27		039	—	
	...	64,59		099	57,63	
0406 90 78 9300	037	—	0406 90 87 9100	400	60,52	
	039	—		...	86,45	
	099	52,73		+	—	
	400	30,26		0406 90 87 9200	037	—
	...	79,09		039	—	
0406 90 78 9500	037	—	0406 90 87 9300	099	36,61	
	039	—		400	38,44	
	099	52,73		...	54,92	
	400	34,92		037	—	
	...	79,09		039	—	
0406 90 79 9900	037	—	0406 90 87 9400	099	40,13	
	039	—		400	42,13	
	099	53,45		...	60,19	
	400	28,91		037	—	
	...	80,17		039	—	
0406 90 81 9900	037	—	0406 90 87 9951	099	45,41	
	039	—		400	47,68	
	099	57,56		...	68,11	
	400	60,44		037	—	
	...	86,34		039	—	
0406 90 85 9910	037	30,47	0406 90 87 9971	099	66,49	
	039	30,47		400	69,82	
	099	75,47		...	99,74	
	400	79,25		037	—	
	...	113,21		039	—	
0406 90 85 9991	037	—	0406 90 87 9971	099	55,36	
	039	—		400	51,74	
	099	57,56		...	83,04	
	400	60,44				
	...	86,34				

Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp	Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp
0406 90 87 9972	099	21,09	2309 10 19 9100	+	—
	400	20,55	2309 10 19 9200	+	—
	***	31,64	2309 10 19 9300	+	—
0406 90 87 9973	037	—	2309 10 19 9400	+	—
	039	—	2309 10 19 9500	+	—
	099	55,36	2309 10 19 9600	+	—
	400	36,22	2309 10 19 9700	+	—
	***	83,04	2309 10 19 9800	+	—
0406 90 87 9974	037	—	2309 10 70 9010	+	—
	039	—	2309 10 70 9100	+	14,58
	099	55,36	2309 10 70 9200	+	19,44
	400	36,22	2309 10 70 9300	+	24,30
	***	83,04	2309 10 70 9500	+	29,16
0406 90 87 9979	037	—	2309 10 70 9600	+	34,02
	039	—	2309 10 70 9700	+	38,88
	099	55,36	2309 10 70 9800	+	42,77
	400	36,22	2309 90 35 9010	+	—
	***	83,04	2309 90 35 9100	+	—
0406 90 88 9100	+	—	2309 90 35 9200	+	—
0406 90 88 9105	037	—	2309 90 35 9300	+	—
	039	—	2309 90 35 9400	+	—
	099	43,39	2309 90 35 9500	+	—
	400	45,56	2309 90 35 9700	+	—
	***	65,08	2309 90 39 9010	+	—
0406 90 88 9300	037	—	2309 90 39 9100	+	—
	039	—	2309 90 39 9200	+	—
	099	43,39	2309 90 39 9300	+	—
	400	45,56	2309 90 39 9400	+	—
	***	65,08	2309 90 39 9500	+	—
2309 10 15 9010	+	—	2309 90 39 9600	+	—
2309 10 15 9100	+	—	2309 90 39 9700	+	—
2309 10 15 9200	+	—	2309 90 39 9800	+	—
2309 10 15 9300	+	—	2309 90 70 9010	+	14,58
2309 10 15 9400	+	—	2309 90 70 9100	+	19,44
2309 10 15 9500	+	—	2309 90 70 9200	+	24,30
2309 10 15 9700	+	—	2309 90 70 9300	+	29,16
2309 10 19 9010	+	—	2309 90 70 9500	+	34,02
			2309 90 70 9600	+	38,88
			2309 90 70 9700	+	42,77

(*) Kodnumren för bestämmelseländerna är de som anges i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6). Kod "099" omfattar alla koder för destinationerna 053 till 096. För andra bestämmelseländer än de som anges för varje KN-nummer anges det tillämpliga exportbidragsbeloppet med "****".

Om en anteckning "+" är angiven är exportbidragsbeloppet tillämpligt för export till alla andra bestämmelseländer än de som avses i artikel 1 punkterna 2 och 3.

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 62/97

av den 16 januari 1997

om tillfälligt upphörande med utfärdandet av exportlicenser inom vinsektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1685/95 av den 10 juli 1995 om upprättandet av ett system för utfärdande av exportlicenser inom vinsektorn och ändring av förordning (EEG) nr 3388/81 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser inom vinsektorn⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2807/95⁽²⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 55.7 i rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽³⁾, ändrad genom rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguay-rundan⁽⁴⁾, begränsas beviljandet av exportbidrag för produkter inom vinsektorn till de kvantiteter och utgiftsnivåer som fastställs i avtalet.

I artikel 3 i förordning (EG) nr 1685/95 fastställs under vilka omständigheter kommissionen får vidta särskilda

åtgärder för att undvika att de kvantiteter som omfattas av det årliga åtagandet enligt avtalet uttöms för tidigt.

Enligt den information om exportlicensansökningar som kommissionen har tillgång till den 15 januari 1997, finns det stor risk för att den kvantitet som fastställs i avtalet mycket snabbt kommer att uttömmas. Det är nödvändigt att undvika en så stor efterfrågan på licenser att konkurrensen mellan aktörer kan snedvridas och att kontinuiteten i exporten under resten av året hotas. Ansökningar för vilka licenser ännu inte har utfärdats bör därför avslås.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökningar om exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget inom vinsektorn som inges från och med den 8 januari 1997 till och med 16 januari 1997 skall avslås.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 161, 12.7.1995, s. 2.

⁽²⁾ EGT nr L 291, 6.12.1995, s. 18.

⁽³⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 63/97

av den 16 januari 1997

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 januari 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 15	052	41,9
	204	53,4
	212	113,8
	404	37,5
	624	211,7
	999	91,7
0707 00 10	053	198,8
	624	130,5
	999	164,7
0709 10 10	220	174,4
	999	174,4
0709 90 71	052	133,1
	053	197,1
	204	146,3
	999	158,8
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	44,0
	204	43,4
	212	47,3
	220	35,1
	448	23,9
	600	64,3
	624	69,9
	999	46,8
	0805 20 11	052
204		69,0
999		62,0
0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	66,7
	464	89,9
	624	94,0
	999	83,5
0805 30 20	052	77,3
	528	46,8
	600	89,4
	999	71,2
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	052	79,7
	060	46,6
	064	56,0
	400	92,1
	404	83,4
	720	78,1
	728	103,6
	999	77,1
	0808 20 31	052
064		67,0
400		98,7
624		73,5
999		93,0

(¹) Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 64/97
av den 16 januari 1997
om ändring av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn⁽³⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Importtullarna inom spannmålssektorn har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 57/97⁽⁴⁾.

I artikel 2.1 i förordning (EG) nr 1249/96 föreskrivs att om genomsnittet av de beräknade importtullarna under

den period då de tillämpas, skiljer sig med 5 ecu/ton från den fastställda tullen skall en justering som motsvarar denna göras. Denna skillnad har uppstått. Det är därför nödvändigt att justera de importtullar som fastställts i förordning (EG) nr 57/97.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 57/97 skall ersättas med bilagorna I och II till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT nr L 13, 16.1.1997, s. 21.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som tas upp i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (ecu/ton)	Tull på import som sker havsvägen från övriga hamnar ⁽²⁾ (ecu/ton)
1001 10 00	Durumvete ⁽¹⁾	15,90	5,90
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	32,89	22,89
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	32,89	22,89
	av medelhög kvalitet	39,73	29,73
	av låg kvalitet	60,27	50,27
1002 00 00	Råg	73,27	63,27
1003 00 10	Korn, för utsäde	73,27	63,27
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	73,27	63,27
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	85,85	75,85
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	85,85	75,85
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	73,27	63,27

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfylla kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 ecu/ton.

*BILAGA II***Faktorer för beräkning av tullar**

(datumet 15.01.1997)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	118,89	125,88	114,97	88,23	171,27 (!)	113,91 (!)
Tillägg för golfen (ecu/ton)	35,19	21,36	11,94	12,89	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (ecu/ton)	—	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen – Rotterdam: 12,89 ecu/ton, Stora sjöarna – Rotterdam: 22,72 ecu/ton.

3. Tillskott (artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 ecu/ton).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 65/97

av den 16 januari 1997

om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i förordning (EG) nr 1518/95⁽⁴⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2993/95⁽⁵⁾, om import- och exportsy-

stemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1518/95.

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁵⁾ EGT nr L 312, 23.12.1995, s. 25.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 januari 1997 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

<i>(ecu/ton)</i>		<i>(ecu/ton)</i>	
Produktnummer	Bidragsbelopp	Produktnummer	Bidragsbelopp
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	54,60	1104 23 10 9100	58,50
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	46,80	1104 23 10 9300	44,85
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	46,80	1104 29 11 9000	12,84
1102 90 10 9100	47,64	1104 29 51 9000	12,59
1102 90 10 9900	32,40	1104 29 55 9000	12,59
1102 90 30 9100	52,60	1104 30 10 9000	3,15
1103 12 00 9100	52,60	1104 30 90 9000	9,75
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	70,20	1107 10 11 9000	22,41
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	54,60	1107 10 91 9000	56,53
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	46,80	1108 11 00 9200	25,18
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	46,80	1108 11 00 9300	25,18
1103 19 10 9000	33,09	1108 12 00 9200	62,40
1103 19 30 9100	49,23	1108 12 00 9300	62,40
1103 21 00 9000	12,84	1108 13 00 9200	62,40
1103 29 20 9000	32,40	1108 13 00 9300	62,40
1104 11 90 9100	47,64	1108 19 10 9200	50,25
1104 12 90 9100	58,44	1108 19 10 9300	50,25
1104 12 90 9300	46,75	1109 00 00 9100	0,00
1104 19 10 9000	12,84	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	67,72
1104 19 50 9110	62,40	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	51,84
1104 19 50 9130	50,70	1702 30 91 9000	67,72
1104 21 10 9100	47,64	1702 30 99 9000	51,84
1104 21 30 9100	47,64	1702 40 90 9000	51,84
1104 21 50 9100	63,52	1702 90 50 9100	67,72
1104 21 50 9300	50,82	1702 90 50 9900	51,84
1104 22 20 9100	46,75	1702 90 75 9000	70,96
1104 22 30 9100	49,67	1702 90 79 9000	49,25
		2106 90 55 9000	51,84

⁽¹⁾ Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

⁽²⁾ Exportbidrag beviljas i enlighet med den ändrade förordningen (EEG) nr 2730/75 (EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 20).

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 66/97

av den 16 januari 1997

om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1517/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 1766/92 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris⁽³⁾ definieras i artikel 2 de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är

bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande bidragssatsen på skillnaden mellan kostnaden för de råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foderblandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världsmarknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av de handelsförhållanden som råder för exporten av produkterna.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EG) nr 1517/95.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 51.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 januari 1997 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas (1):

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000.

<i>(ecu/ton)</i>	
Spannmålsprodukter (2)	Bidragsbelopp
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	39,00
Spannmålsprodukter, med undantag av majs och majsbaserade produkter	22,18

(1) Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

(2) För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 67/97

av den 16 januari 1997

om ändring av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽³⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

med beaktande av följande:

De exportbidragssatser som från och med den 1 januari 1997 gäller för de produkter som förtecknas i bilagan, och som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2478/96⁽⁴⁾.

Tillämpningen av de bestämmelser och kriterier som fastställs i förordning (EG) nr 2478/96 på den information som kommissionen för närvarande har tillgång till, medför att de exportbidrag som för närvarande gäller bör ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

I artikel 3.3 andra och tredje stycket i kommissionens förordning (EG) nr 1223/94⁽⁵⁾, ändrad genom förordning

(EG) nr 2340/96⁽⁶⁾, föreskrivs att ansökningar om förutfastställelselicenser kan bifallas av kommissionen och att licenserna i dessa fall skall utfärdas utan att utgången av femdagarsfristen avvaktas.

De inlämnade licensansökningarna är motiverade av situationen på marknaden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De exportbidragssatser som fastställs i förordning (EG) nr 2478/96 ändras i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

De förutfastställelselicenser för vilka ansökningar lämnats in före den 16 januari 1997 kl. 13.00 och vilka avser majs som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget får utfärdas från och med den 17 januari 1997 med den bidragssats som gällde dagen för ansökan.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 17 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT nr L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EGT nr L 335, 24.12.1996, s. 22.

⁽⁵⁾ EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 33.

⁽⁶⁾ EGT nr L 318, 7.12.1996, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 januari 1997 om ändring av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

KN-nummer	Varuslag (!)	Bidragssats per 100 kg basprodukt
1001 10 00	Durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	0,493 0,759
1001 90 99	Vanligt vete och blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall	0,818 — 1,259
1002 00 00	Råg	3,309
1003 00 90	Korn	3,176
1004 00 00	Havre	2,922
1005 90 00	Majs som används i form av: – Stärkelse: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 (3): – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall – Annat (omfattande använd i obearbetad form) Potatisstärkelse enligt KN-nummer 1108 13 00 som jämställs med en produkt som uppkommit genom bearbetning av majs: – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – I andra fall	1,697 3,900 1,037 3,240 3,900 1,697 3,900
1006 20	Skalat ris: – Rundkornigt – Mellankornigt – Långkornigt	19,375 17,250 17,250
ex 1006 30	Helt slipat ris: – Rundkornigt – Mellankornigt – Långkornigt	25,000 25,000 25,000
1006 40 00	Brutet ris som används i form av: – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 10: – – Vid tillämpning av artikel 4.5 i förordning (EG) nr 1222/94 (2) – – I andra fall – Annat (omfattande använd i obearbetad form)	0,987 3,306 3,306

KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Bidragssats per 100 kg basprodukt
1007 00 90	Sorghum	3,176
1101 00	Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	1,007 1,549
1102 10 00	Finmalet mjöl av råg	4,533
1103 11 10	Krossgryn och grovt mjöl av durumvete: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	0,701 1,078
1103 11 90	Krossgryn av vanligt vete och spält: – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19 – I andra fall	1,162 1,788

(¹) Kvantiteterna av de delvis bearbetade eller jämfällande produkter som används skall multipliceras, med de koefficienter som anges i bilaga E till kommissionens ändrade förordning (EG) nr 1222/94 (EGT nr 136, 31.5.1994, s. 5).

(²) Vid export av varor enligt bilaga I till kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 1722/93 (EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112).

(³) För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 68/97

av den 16 januari 1997

om ändring av förordning (EG) nr 2805/95 om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1592/96⁽²⁾, särskilt artikel 55.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 55 i förordning (EEG) nr 822/87 fastställs att i den mån som krävs för att möjliggöra export av de produkter som anges i artikel 1.2 a och b i den förordningen, på grundval av priserna på dessa produkter på den internationella marknaden och inom gränserna för de avtal som slutits i enlighet med artikel 228 i fördraget, får skillnaden mellan dessa priser och priserna inom gemenskapen utjämnas genom ett exportbidrag.

I enlighet med artikel 56.3 i förordning (EEG) nr 822/87 skall bidragen fastställas med hänsyn till den rådande situationen och den framtida utvecklingen

- på gemenskapens marknad, vad beträffar priser på och tillgång till berörda produkter,
- på den internationella marknaden, vad beträffar priserna på dessa produkter.

Både på den inre marknaden och på den internationella marknaden kan priserna på röda och vita viner utvecklas olika. Det bör tas hänsyn till dessa skillnader.

Hänsyn bör också tas till de övriga kriterier och målen i artikel 56.3 i förordning (EEG) nr 822/87. I synnerhet bör gränserna för de avtal som slutits i enlighet med artikel 228 i fördraget beaktas, särskilt de som följer av det avtal som slutits inom ramen för handelsförhandlingarna i Uruguayrundan, nedan kallat "GATT-avtalet".

Vid tillämpningen av ovan nämnda regler på den nuvarande situationen på marknaden bör bidragen fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning och det är därför lämpligt att ändra kommissionens förordning (EG) nr 2805/95 av den 5 december 1995 om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2083/96⁽⁴⁾ och att föreskriva dess omedelbara tillämpning.

Förvaltningskommittén för vin har inte avgivit något yttrande inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EG) nr 2805/95 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.
⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 31.

⁽³⁾ EGT nr L 291, 6.12.1995, s. 10.
⁽⁴⁾ EGT nr L 279, 31.10.1996, s. 23.

BILAGA

"BILAGA

KN-nummer	Produktkod	Export till (*)	Bidrag (ecu/hl)
2009 60 11 2009 60 19 2009 60 51 2009 60 71 2004 30 92 2204 30 94 2204 30 96 2204 30 98	9100	01	52,161 52,161 52,161 52,161 52,161 13,820 52,161 13,820
2204 21 79 2204 21 79 2204 21 83	9120 9220 9120	02 och 09 02 och 09	4,782
2204 21 79	9180	02	13,918
2204 21 80	9180	02	15,136
2204 21 79	9180	09	13,024
2204 21 80	9180	09	14,164
2204 21 79	9280	02	16,295
2204 21 80	9280	02	17,721
2204 21 79	9280	09	15,248
2204 21 80	9280	09	16,582
2204 21 83	9180	02	19,011
2204 21 84	9180	02	20,675
2204 21 83	9180	09	17,790
2204 21 84	9180	09	19,346
2204 21 79	9910	02 och 09	4,782
2204 21 94 2204 21 98	9910	02 och 09	15,000
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65 2204 29 83	9120	02 och 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9220	02 och 09	4,782
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9180	02	13,918
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9180	09	15,136

KN-nummer	Produktkod	Export till (*)	Bidrag (ecu/ha)
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9180	09	13,024
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9180	09	14,164
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9280	02	16,298
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9280	02	17,721
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9280	09	15,248
2204 29 71 2204 29 72 2204 29 75	9280	09	16,582
2204 29 83	9180	02	19,011
2204 29 84	9180	02	20,675
2204 29 83	9180	09	17,790
2204 29 84	9180	09	19,346
2204 29 62 2204 29 64 2204 29 65	9910	02 och 09	4,782
2204 29 94 2204 29 98	9910	02 och 09	15,000

(*) Destinationerna är följande:

- 01 — Libyen, Nigeria, Kamerun, Gabon.
— Saudiarabien, Förenade arabemiraten, Indien, Thailand, Vietnam, Indonesien, Malaysia, Brunei, Singapore, Filippinerna, Kina, Republiken Korea, Japan, Taiwan, Ekvatorialguinea.
- 02 Alla länder från den afrikanska kontinenten med undantag av dem som uttryckligen utesluts under 09.
- 09 Alla andra destinationer än dem under 02, med undantag av tredje land och följande territorier:
— alla länder på den amerikanska kontinenten i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 208/93 (EGT nr L 25, 2.2.1993, s. 11),
— Algeriet,
— Australien,
— Bosnien-Hercegovina,
— Bulgarien,
— Cypern,
— Israel,
— Kroatien,
— f.d. jugoslaviska republiken Makedonien,
— Marocko,
— Republikerna Serbien och Montenegro,
— Rumänien,
— Slovenien,
— Sydafrika,
— Schweiz,
— Tunisien,
— Turkiet,
— Ungern."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 69/97

av den 16 januari 1997

om ändring av förordning (EG) nr 1685/95 om upprättandet av ett system för utfärdandet av exportlicenser inom vinsektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1592/96⁽²⁾, särskilt artiklarna 52.3 och 83 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2805/95 av den 5 december 1995 om fastställande av exportbidrag inom vinsektorn⁽³⁾, i dess lydelse efter ändringen genom förordning (EG) nr 68/97⁽⁴⁾, fastställs olika exportbidragsnivåer för rött respektive vitt vin. Denna förändring gör det nödvändigt att anpassa de olika produktkategorier som anges i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 1685/95 av den 11 juli 1995 om upprättandet av ett

system för utfärdandet av exportlicenser inom vinsektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 3388/81 om särskilda tillämpningsföreskrifter för import- och exportlicenser inom vinsektorn⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2807/95⁽⁶⁾

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EG) nr 1685/95 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 januari 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT nr L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 31.

⁽³⁾ EGT nr L 291, 6.12.1995, s. 10.

⁽⁴⁾ Se sida 51 i denna tidning.

⁽⁵⁾ EGT nr L 161, 12.7.1995, s. 2.

⁽⁶⁾ EGT nr L 291, 6.12.1995, s. 18.

BILAGA

"BILAGA I

Kod	Kategori
2009 60 11 9100 2009 60 19 9100 2009 60 51 9100 2009 60 71 9100 2204 30 92 9100 2204 30 96 9100	1
2204 30 94 9100 2204 30 98 9100	2
2204 21 79 9120 2204 21 79 9220 2204 21 79 9910 2204 21 83 9120 2204 29 62 9120 2204 29 62 9220 2204 29 62 9910 2204 29 64 9120 2204 29 64 9220 2204 29 64 9910 2204 29 65 9120 2204 29 65 9220 2204 29 65 9910 2204 29 83 9120	3
2204 21 79 9180 2204 29 62 9180 2204 29 64 9180 2204 29 65 9180	4.1
2204 21 80 9180 2204 29 71 9180 2204 29 72 9180 2204 29 75 9180	4.2
2204 21 79 9280 2204 29 62 9280 2204 29 64 9280 2204 29 65 9280	5.1
2204 21 80 9280 2204 29 71 9280 2204 29 72 9280 2204 29 75 9280	5.2
2204 21 83 9180 2204 29 83 9180	6.1
2204 21 84 9180 2204 29 84 9180	6.2

Kod	Kategori
2204 21 94 9910 2204 21 98 9910 2204 29 94 9910 2204 29 98 9910	7
2204 21 80 9120 2204 29 71 9120 2204 29 72 9120 2204 29 75 9120	8
2204 21 80 9220 2204 29 71 9220 2204 29 72 9220 2204 29 75 9220	9
2204 21 84 9120 2204 29 84 9120	10
2204 21 94 9100 2204 21 98 9100 2204 29 94 9100 2204 29 98 9100	11"

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 december 1996

om ändring av beslut 93/196/EEG och 93/197/EEG vad gäller import av hästdjur från Island

(Text av betydelse för EES)

(97/36/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/426/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredje land⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 15 a och 16 i denna, och

med beaktande av följande:

De isländska veterinärmyndigheterna har givit kommissionen garantier att territoriet är fritt från infektiös anemi hos häst.

Den serologiska undersökningen avseende denna sjukdom (det s.k. Coggins-testet) bör därför avskaffas vid import av hästdjur från Island. De isländska veterinärmyndigheterna skall dock bekräfta att Island är officiellt fritt från denna sjukdom.

Kommissionens beslut 93/196/EEG⁽²⁾ om djurhälsovillkor och hälsointyg för import av hästdjur för slakt, senast ändrat genom beslut 96/279/EG⁽³⁾ och kommissionens beslut 93/197/EEG⁽⁴⁾ av den 5 februari 1993 om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av registre-

rade hästdjur och hästdjur för avel och bruksändamål, senast ändrat genom beslut 96/279/EG, bör därför ändras.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Beslut 93/196/EEG ändras på följande sätt:

a) I bilaga I, III j skall första strecksatsen ersättas med följande:

— i) ett Coggins-test för infektiös anemi hos häst⁽³⁾, eller

ii) när det gäller hästdjur som sedan födseln har vistats på Island, bekräftas det att Island är officiellt fritt från infektiös anemi hos häst⁽³⁾."

b) I bilaga II, III j skall första strecksatsen ersättas med följande:

— i) ett Coggins-test för infektiös anemi hos häst⁽⁴⁾, eller

ii) när det gäller hästdjur som sedan födseln har vistats på Island, bekräftas det att Island är officiellt fritt från infektiös anemi hos häst⁽⁴⁾."

⁽¹⁾ EGT nr L 224, 18.8.1990, s. 42.

⁽²⁾ EGT nr L 86, 6.4.1993, s. 7.

⁽³⁾ EGT nr L 107, 30.4.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 86, 6.4.1993, s. 16.

2. I bilaga II, Hälsointyg A, III j i beslut 93/197/EEG skall första strecksatsen ersättas med följande:

- ”— i) ett Coggins-test för infektiös anemi hos häst^(?), eller
- ii) när det gäller hästdjur som sedan födseln har vistats på Island, bekräftas det att Island är officiellt fritt från infektiös anemi hos häst^(?).”

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 december 1996

om att i enlighet med artikel 21.3 ii b i rådets förordning (EEG) nr 3763/91 (Po-seidom) och artikel 1.2 i kommissionens beslut nr 94/173/EG (urvalskriterier) bevilja undantag beträffande de samlade programplaneringsdokumenten för de franska utomeuropeiska departementen

(Endast den franska texten är giltig)

(97/37/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3763/91 av
den 16 december 1991 om införande av särskilda åtgärder
för vissa jordbruksprodukter till fördel för de franska
utomeuropeiska departementen⁽¹⁾, senast ändrad genom
förordning (EG) nr 2598/95⁽²⁾, särskilt artikel 21.3 ii b i
denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 866/90 av
den 29 mars 1990 om förbättring av villkoren för bearbet-
ning och saluföring av jordbruksprodukter⁽³⁾, senast
ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland
och Sverige, särskilt artikel 8 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 1.2 i kommissionens beslut 94/173/EG⁽⁴⁾ före-
skrivs att det från de urvalskriterier som skall fastställas för
investeringar avsedda att förbättra villkoren för förädling
och saluföring av jordbruks- och skogsbruksprodukter får
göras tillfälliga undantag, som skall beslutas inom ramen
för genomförandet av särskilda åtgärder som godkänns av
rådet med avseende på det mest avlägset belägna regio-
nerna.

Den 29 juli 1994 godkände kommissionen genom
besluten 94/631/EG, 94/632/EG, 94/633/EG och 94/634/
EG⁽⁵⁾ samlade programplaneringsdokument för gemen-
skapens strukturåtgärder i Guadeloupe-, Guyana-, Marti-
nique- och Réunionregionerna, respektive inom ramen
för mål 1 i Frankrike.

⁽¹⁾ EGT nr L 356, 24.12.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 267, 9.11.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT nr L 91, 6.4.1990, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT nr L 79, 23.3.1994, s. 29.

⁽⁵⁾ EGT nr L 250, 26.9.1994, s. 28, 32, 36 och 40.

I dessa samlade programplaneringsdokument föreskrivs
genomförande av gemenskapens åtgärdsprogram inom
ramen för mål 5a för att förbättra villkoren för förädling
och saluföring av jordbruks- och skogsbruksprodukter, i
enlighet med förordning (EEG) nr 866/90.

Den 14 april 1995 och den 6 september 1996 överläm-
nade de franska myndigheterna en begäran till kommis-
sionen dels om undantag från bestämmelserna i artikel
13, andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 866/90 och
dels om undantag från bilagan till beslut 94/173/EG för
investeringar inom spannmålssektorn i lagring och djurfö-
derproduktion, för investeringar inom oljeväxtsektorn i
djurfoderproduktion samt för investeringar inom ägg- och
fjäderfäsektorn i paketering av ägg och slakt av kyckling.

Med hänsyn till att de utomeuropeiska departementen har
särskilda behov och att det anses nödvändigt att inom
ramen för åtgärderna i förordning (EEG) nr 3763/91
utveckla bearbetningsindustrin och saluföringen i fråga
om jordbruksprodukter i dessa länder, är de tillfälliga
undantag från bestämmelserna i artikel 13, andra streck-
satsen i förordning (EEG) nr 866/90 samt från urvalskrite-
rierna i beslut 94/173/EG som de franska myndigheterna
anhåller om berättigade.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med
yttrandet från Kommittén för jordbruksstruktur och
landsbygdsutveckling.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed godkänns den begäran om undantag från förord-
ning (EEG) nr 866/90 och från urvalskriterierna i
kommissionens beslut 94/173/EG, som presenteras inom
ramen för de samlade programplaneringsdokumenten för
strukturåtgärderna som skall genomföras av gemenskapen
i Guadeloupe-, Guyana-, Martinique- och Réunionregio-
nerna och som anges i bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Frankrike.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

1. **Förordning (EEG) nr 866/90**

- Artikel 13 andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 866/90 skall inte tillämpas under förutsättning att de bearbetade och/eller saluförda produkterna som är resultatet av de finansierade investeringarna uteslutande är avsedda för marknaden i de utomeuropeiska departementen.
- Detta undantag är tillämpligt i alla de utomeuropeiska departementen.

2. **Beslut 94/173/EG (urvalskriterier)**

2.1 *Sektorerna för spannmål och oljeväxter*

- Investeringar rörande silor godkänns.
- Den maximala gränsen på 20 000 ton i produktionskapacitet för anläggningar för boskapsfoder skall inte tillämpas.
- Detta undantag är tillämpligt för Réunion och för Martinique.

2.2 *Sektorn för kött, med underordnad sektor för kött av fjäderfä*

- Kravet på kapacitetsänkning beträffande slakt av fjäderfä är inte tillämpligt.
- Detta undantag är tillämpligt för Martinique och Guayana.

2.3 *Sektorn för ägg*

- Förbudet mot kapacitetshöjning beträffande paketering av ägg är inte tillämpligt.
- Detta undantag är tillämpligt för Martinique och Guayana.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 december 1996

fastställande av särskilda hälsokrav för import av äggprodukter som skall användas som livsmedel

(Text av betydelse för EES)

(97/38/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/118/EEG av den 17 december 1992 om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 96/405/EG⁽²⁾, särskilt första strecksatsen i kapitel 2 i bilaga II,

med beaktande av rådets direktiv 89/437/EEG⁽³⁾ av den 20 juni 1989 om hygien- och hälsoproblem som påverkar tillverkningen och utsläppandet på marknaden av äggprodukter, senast ändrat genom direktiv 96/23/EG⁽⁴⁾, särskilt artikel 11.4 i detta, och

med beaktande av följande:

I kapitel III i direktiv 92/118/EEG anges allmänna bestämmelser för import till gemenskapen. Särskilda krav på att inte vara skadliga för den allmänna hälsan bör fastställas för importerade äggprodukter. Dessa måste vara minst lika stränga som de som gäller för saluförande.

I detta inledande skede bör ett intyg om att produkterna är oskadliga för den allmänna hälsan och som åtföljer de importerade äggprodukter fastställas. Gemenskapsförteckningen över anläggningar i tredje land och de behandlingar som är godkända på gemenskapsnivå kommer att fastställas i ett senare skede. I avvaktan på dessa beslut åligger det de behöriga myndigheterna i varje tredje land att intyga att äggprodukterna kommer från en godkänd anläggning och att de har behandlats på ett sådant sätt att

de uppfyller de analytiska specifikationer som anges i kapitel VI i bilagan till direktiv 89/437/EEG.

Om det är möjligt att godkänna villkor som ger motsvarande garantier får ett tredje land dessutom lägga fram ett förslag på sådant godkännande för kommissionen.

De krav som anges i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta beslut anger särskilda krav på oskadlighet för den allmänna hälsan för äggprodukter som skall användas som människoföda eller till livsmedelstillverkning.

Artikel 2

För tillämpningen av detta beslut skall de definitioner som anges i artikel 2 i direktiv 89/437/EEG gälla.

Artikel 3

Importerade äggprodukter måste

- 1) komma från hönor, ankor, gäss, kalkoner, pärlhöns eller vaktlar men inte från en blandning av ägg av olika arter,
- 2) ha behandlats i en anläggning/anläggningar som är godkända av behörig myndighet och som uppfyller de krav som anges i kapitel I och II i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 3) beredas med iakttagande av de hygienkrav som anges i kapitel III och V i bilagan till direktiv 89/437/EEG och av ägg som uppfyller kraven i kapitel IV i samma bilaga,
- 4) behandlas så att de uppfyller de analytiska specifikationer som anges i kapitel VI i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 5) uppfylla de analytiska specifikationer som anges i kapitel VI i bilagan till direktiv 89/437/EEG,

⁽¹⁾ EGT nr L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽²⁾ EGT nr L 165, 4.7.1996, s. 40.

⁽³⁾ EGT nr L 212, 22.7.1989, s. 87.

⁽⁴⁾ EGT nr L 125, 23.5.1996, s. 10.

- 6) undergå hälsokontroll enligt bestämmelserna i kapitel VII i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 7) förpackas i enlighet med bestämmelserna i kapitel VIII i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 8) lagras och transporteras i enlighet med bestämmelserna i kapitlen IX och X i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 9) uppfylla gemenskapsnormerna beträffande rester av ämnen som är skadliga eller kan förändra produktens organoleptiska egenskaper, eller som gör att produkten är skadlig eller farlig att förtära.

Artikel 4

Varje varuparti äggprodukter måste åtföljas av ett numrerat intyg om oskadlighet för den allmänna hälsan i original som skall vara ifyllt, undertecknad, daterad, endast bestå av en sida och överensstämma med den förlaga som återges i bilagan.

Artikel 5

Intyget skall vara utfärdat på minst ett av de officiella språken i det land där produkterna först importeras till gemenskapen.

Artikel 6

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 1996.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

INTYG OM OSKADLIGHET FÖR DEN ALLMÄNNA HÄLSAN

för äggprodukter

Nummer:

Exportland:

Behörig myndighet:

Departement/Ministerium:

I. Uppgifter om produkten

Äggprodukter av: (ursprungsart)

Typ av produkt:

Procentuell andel ägg⁽¹⁾:

Förpackning:

Antal förpackningar:

Behandlingsdatum:

Temperatur vid förvaring och transport:

Garanterad hållbarhetstid:

Nettovikt:

II. Produkternas ursprung

Produktanläggningens(-arnas) adress(er) och godkännandenummer:

.....

.....

III. Produkternas destination

Varupartier

från:

(ort där varorna konsigneras)

till:

(land och bestämmelseort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

Mottagarens namn och bestämmelseadress:

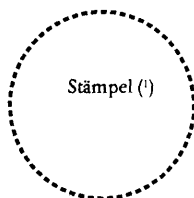
IV. Hälsförklaring

Undertecknad intygar att de äggprodukter som anges nedan

- 1) kommer från hönor, ankor, gäss, kalkoner, pärlhöns eller vaktlar men inte från en blandning av ägg av olika arter,
- 2) har behandlats i en anläggning/anläggningar som är godkända av behörig myndighet och som uppfyller de krav som anges i kapitel I och II i bilagan till direktiv 89/437/EEG,

(¹) I de fall produkterna delvis ersätts av andra livsmedel eller av tillåtna mängder av godkända tillsatser.

- 3) är beredd med iakttagande av de hygienkrav som anges i kapitel III och V i bilagan till direktiv 89/437/EEG och av ägg som uppfyller kraven i kapitel IV i samma bilaga,
- 4) har behandlats så att de uppfyller de analytiska specifikationer som anges i kapitel VI i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 5) uppfyller de analytiska specifikationer som anges i kapitel VI i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 6) har undergått hälsokontroll enligt bestämmelserna i kapitel VII i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 7) har förpackats i enlighet med bestämmelserna i kapitel VIII i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 8) har lagrats och transporterats i enlighet med bestämmelserna i kapitlen IX och X i bilagan till direktiv 89/437/EEG,
- 9) uppfyller gemenskapsnormerna beträffande rester av ämnen som är skadliga eller kan förändra produktens organoleptiska egenskaper, eller som gör att produkten är skadlig eller farliga att förtära.



Utfärdat i, den
(ort) (datum)

.....
.....
(behörig myndighets underskrift) (!)
(namn, titel och ställning med stora bokstäver)

(!) Underskrift och stämpel måste ha annan färg än formuläret.